National Library
Bibliothèque Nationale
JAN 13 1986
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A ON4 Dec.86

B103/c/16/2.

ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
940 BLOOR ST. W.
TEL. 534-1171
(esq. de Ossington Subway)
Especial a Ecuador. Grupos Navidad 85 y Carnaval 86
Lima 659.00
Chile 999.00
Ecuador 825.00
Bs. As. y Montevideo 1130.00
Tarifas económicas a Centroamérica y resto del Mundo. Consulte a su agente de confianza
SUSANA CORDERO.

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No. 59 LUNES 23 DE DICIEMBRE DE 1985 MONDAY DEC 23, 1985 .40 c

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Fácil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
Tel. 244-1701

ALAS TRAVEL
Caribe, Europa y Sud América.
CONSULTENOS.
Rosa Franzini
241-1125

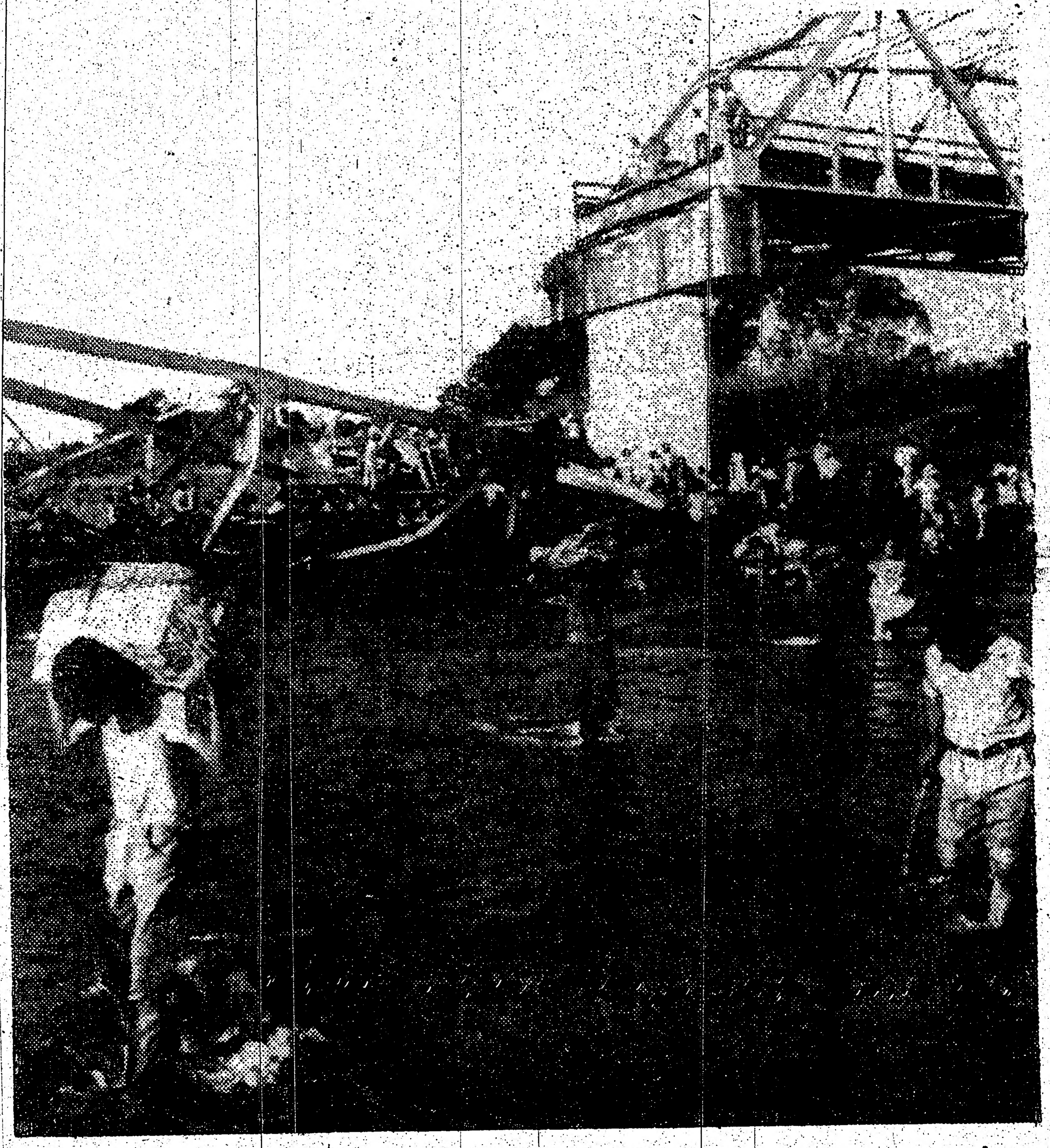
BARCELONA ES CAMPEON DE ECUADOR

QUITO, Ecuador - Barcelona y Deportivo Quito se clasificaron Campeón y subcampeón, respectivamente, del torneo Ecuatoriano de fútbol de Primera División, y deberán medirse el próximo año con sus pares de Brasil por la Copa Libertadores de América.

Los resultados de la última jornada del campeonato fueron :

BARCELONA 2 NACIONAL 0
DEPORTIVO QUITO 2 LIGA DE PORTOVIEJO 0
FILANBANCO 5 UNIVERSIDAD CATOLICA 1
ESMERALDAS PETROLERO 3 NUEVE DE OCTUBRE 1

Barcelona obtuvo el campeonato con un total de 26 puntos, mientras Deportivo Quito logró clasificarse subcampeón con 21. Los siguen en la tabla final de posiciones Filanbanco con 20 puntos, Esmeraldas Petrolero 18, Nacional y Universidad Católica 12, Nuevo de Octubre 8, y Liga de Portoviejo 3.



ESCUINTLA, Guatemala - Los viajeros deben cruzar a pie el Río Achiguate después del colapso del puente que servía para salvarlo. El puente es parte de una importante carretera que une a la capital Guatemalteca con el Sur del país.

MANDELA DETENIDA

pag. 7

Winnie Mandela

A LOS LECTORES: ESPERE MAÑANA LA EDICION ESPECIAL DE NAVIDAD

ISLAMABAD, Pakistán - Un ex-policía Pakistaní lanza un grito de dolor al recibir latigazos durante su castigo público por violar y vender a varias niñas.

ORTEGA PIDE PRUEBA CON DETECTOR DE MENTIRAS

pag. 13

925-2927
SOMOS EXPERTOS EN
INCOME TAX
PERSONAL-COMERCIAL
CON LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA-CANADIENSE
DIRIJASE A:
LUIS ALCIVAR
CONTADOR PUBLICO
344 BLOOR ST. W. OFICINA 504,
TORONTO. (ESQUINA SPADINA SUBWAY)

C. CARUSO BEAUTY CENTRE
Permanentes y Cortes
20% DESCUENTO
Presentando este cupón
2557 Hurontario St.
Mississauga
Tel. 277-4412
Commercial Union Tower
T.D. Centre
Tel. 862-1159

INCOME TAX
Contabilidad General
Consejero de Finanzas
Incorporacion de Companias
NICOLAS ROS & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT
2638 Eglinton Av W 652-3687

SALUD PUBLICA

En una medida que contribuirá a mejorar la salud de los Ontarianos en el mediano y largo plazo, el gobierno Liberal de la provincia anunció la semana anterior que había ordenado a las cuatro fuentes industriales más importantes de la contaminación ambiental con dióxido de sulfuro que reduzcan sus emisiones de su actual promedio anual de 1.9 millón de toneladas métricas a 665.000 toneladas en 1994.

La iniciativa de Ontario es la más decisiva que se toma en el país contra la llamada " lluvia ácida".

El uso de combustibles fósiles produce emisiones que, luego de sufrir cambios químicos en la atmósfera, retornan a la tierra con la lluvia, a menudo lejos del punto donde se produjo su *emisión*. Se estima que la medida provincial aliviará *substancialmente* el problema de la lluvia ácida en el Estado de Nueva York y la región de Nueva Inglaterra, limítrofes con Canadá.

La lluvia ácida es una causa comprobada de la muerte de peces de agua dulce, de allí se diga que " mata" ríos y lagos, y algunos especialistas estiman que también causa daños a los bosques y es un peligro para la salud humana.

El anuncio del Ministro del Medio Ambiente de Ontario, Jim Bradley, afectó a las emisiones de Inco Ltd., la empresa de electricidad Ontario Hydro, Falconbridge Ltd. y Algoma Steel Corporation.

El beneficio para los Ontarianos derivará del efecto que la medida tendrá en los Estados Unidos, ya que la lluvia ácida originada allí es la que está destruyendo el medio ambiente provincial y, presuntamente, la salud de los residentes de la provincia.

" La mitad de toda la lluvia ácida que afecta a Ontario proviene de los Estados Unidos", dijo el Sr. Bradley. Según funcionarios del gobierno Estadounidense, Canada había hecho hasta ahora bastante menos que Washington para reducir la contaminación ambiental que causa la lluvia ácida, mientras que voceros del sector privado de aquel país sostienen que han gastado muchos billones de dólares para lograr reducciones significativas de las emisiones de sulfuro, a pesar del marcado incremento de la combustión de carbón.

La orden del gobierno Liberal de reducir las emisiones de dióxido de sulfuro en un 67 % precedió a una segunda medida de efecto aún más directo en la salud de los residentes de Ontario : la abolición de la facturación extra por los médicos de la provincia.

El Ministro de Salud Pública Murray Elston presentó un proyecto de ley al respecto que, apropiadamente, deja en manos de los propios pacientes afectados la denuncia al gobierno de los doctores, optometristas y dentistas que les cobren más que las tasas aprobadas oficialmente. El castigo para los infractores serán multas de hasta 10.000 dólares.

Repitiendo las denuncias formuladas durante el largo régimen Conservador por los Diputados del NDP, el Sr. Elston dijo al explicar las causas por las que el gobierno Liberal había decidido actuar en este problema que " es inexcusable que hoy, casi 20 años después de que los servicios de salud asegurados se convirtieron en ley en esta provincia, los pacientes que deben someterse a operaciones quirúrgicas deban discutir primero los honorarios con su anestesista".

" El principio de la accesibilidad a los cuidados necesarios de la salud, sin consideración de las circunstancias financieras o capacidad de pago, corre peligro en esta provincia", subrayó.

El propósito de la nueva legislación es, dijo, que " ningún paciente sea disuadido por razones financieras de visitar al doctor o especialista de su preferencia".

Las quejas de los pacientes sobre cualquier facturación excesiva deberan dirigirse a los funcionarios del Plan del Seguro de Salud de Ontario, OHIP.

La nueva ley cambiará la situacion presente, en la cual un doctor puede optar por permanecer fuera del sistema del seguro y cobrar a sus pacientes honorarios por encima de los cubiertos por OHIP.

Los pacientes se ven forzados a pagar ellos mismos las facturas y luego solicitar a OHIP que los reembolse, recibiendo sólo el monto especificado por la lista oficial de honorarios del seguro.

Se estima que, sobre un total de 14.895 médicos que prestan servicios en Ontario, un 12 % cobra honorarios extra a sus pacientes por un monto mensual que totaliza 4.4 millones de dólares.

Los pacientes afectados por la facturación extra luego de que entre en vigencia la nueva ley podrán notificar a OHIP acerca de cualquier intento de cobro excesivo y el gobierno presentará cargos contra el profesional involucrado, o entregará la información necesaria para que el paciente pueda servirse de un abogado acusador privado.

Los Jueces podrán ordenar que los médicos reembolsen a sus pacientes cualquier monto de honorarios extra. Y si el paciente ha recurrido a la acción privada, el magistrado contará con la autoridad como para ordenar que el doctor page también los costos legales del paciente.

Aunque voceros de los doctores partidarios de seguir cobrando según lo que permita el mercado ya han denunciado al proyecto legislativo como un acto de " agresión contra la libertad" y " un acto de violencia contra la profesión médica", como sostiene el Presidente de la Asociación Medica de Ontario (OMA), que cuenta con 13.000 afiliados, el claro respaldo de la mayoría de los Ontarianos por esta medida frustará, tarde o temprano, cualquier intento por lograr su cancelación.

La tendencia general del país, asimismo, es que las provincias prohiban la facturación extra de los médicos, quedado ahora sólo Alberta y New Brunswick como únicos bastiones de la libre empresa en la medicina.

Los médicos empeñados en luchar contra la limitación de sus honorarios por el gobierno deberían comprender que su mejor oportunidad está en el perfeccionamiento de un sistema de negociación de los honorarios oficiales.

Para el gobierno, asimismo, la responsabilidad no termina con la prohibición de la facturación extra de los médicos, sino que debe extenderse a garantizar que el nuevo sistema no resulta en la provisión de asistencia médica según el principio de las líneas de ensamblado, ya que si los honorarios fijados oficialmente son poco razonables, los profesionales no tendrán otra alternativa que atender a cada vez más pacientes para garantizarse un ingreso que estimen adecuado.

Los pacientes serán atendidos así en consultas cada vez más breves, con el resultado de que la salud pública se deteriorará en lugar de mejorar.

El ideal del acceso ilimitado a todos los servicios médicos necesarios se vería frustrado, por ello, tan eficazmente como por la avaricia que parece predominar actualmente entre una minoria de doctores.

El gobierno provincial no sólo debe promover el acceso ilimitado a los servicios médicos, tal como promete su proyecto de ley, sino que debe asegurarse de que la calidad de tales servicios no disminuirá.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ

Administración NICOLAS ROS, MIRTA MINO

Computadoras JORGE LEON

Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA

Columnistas JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, R.H.C.

Fuentes Informativas REUTER AP, PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son *responsabilidad* entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.

All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

EXPERTOS EN DESASTRES DE LAS NACIONES UNIDAS...EN ACCION

Un volcán entra en erupción, un terremoto sacude una zona densamente poblada, un tifón azota las aldeas costeras. Al conocerse la noticia, un pequeño grupo de expertos de la ONU se pone en acción: el Coordinador de Socorro para Casos de Desastres.

GINEBRA, Dic 23.(AP para El Popular).- Un volcán entra en erupción, un terremoto sacude a una ciudad densamente poblada, un tifón azota las aldeas costeras, y al conocerse la noticia, un pequeño grupo de expertos de las Naciones Unidas se pone en acción.

"Cuando se produce algún desastre conmovedor, siempre hay una gran respuesta espontánea en todo el mundo", dice Odette Mengin, portavoz de la oficina del coordinador del Socorro para Casos de Desastre (UNDRO).

"El peligro es que la generosidad impulsiva de gobiernos, organizaciones e individuos pueda provocar tanto caos y confusión como el desastre en sí", agrega.

Bienintencionados donantes tienden a enviar medicamentos inadecuados, o cantidades excesivas de los apropiados, tiendas que no resisten las inundaciones o resultan inútiles en los desiertos, legiones de médicos cuando ya los hay en abundancia, o alimentos cuando lo que se necesita es dinero para albergues.

Así fue que en 1971, la ONU estableció el UNDRO como organismo coordinador. Cuando llega la noticia de un desastre, la agencia

moviliza a sus contactos para evaluar los daños y analizar que tipo de ayuda de emergencia conviene enviar.

Cada año se producen unos 20 grandes desastres naturales, matando a un promedio de 83.000 personas y destruyendo hasta 4.000 millones de dólares en propiedades y cosechas, según muestran las estimaciones de la ONU.

Tan solo las tormentas tropicales han cobrado casi medio millón de vidas desde 1970.

El Centro Neurálgico del UNDRO es una atestada oficina sin ventanas con máquinas de teletipo y computadoras enclavada en el corazón de la sede europea de la ONU en Ginebra. Una sala de conferencias contigua, tapizada de mapas, suele ser utilizada en casos de grandes desastres.

El británico Anthony McCall integra un grupo atento a los informes de las agencias noticiosas mundiales, las notificaciones de desastre enviadas por los gobiernos, las informaciones de la Cruz Roja y otros organismos mundiales, y los pedidos de ayuda.

Entre los puestos de escucha se incluyen el Centro Sísmico de los Estados Unidos en Colorado, el Observatorio Hagford, los Sistemas de Alerta sobre Terremotos en Hawai y Alaska, y la Organización Metereológica Mundial.

Durante las 24 horas es posible tomar contacto con los funcionarios de turno a través de los intercomunicadores que siempre llevan consigo.

Julio César Grieco estaba de guardia cuando el volcán del Nevado del Ruiz entró en erupción

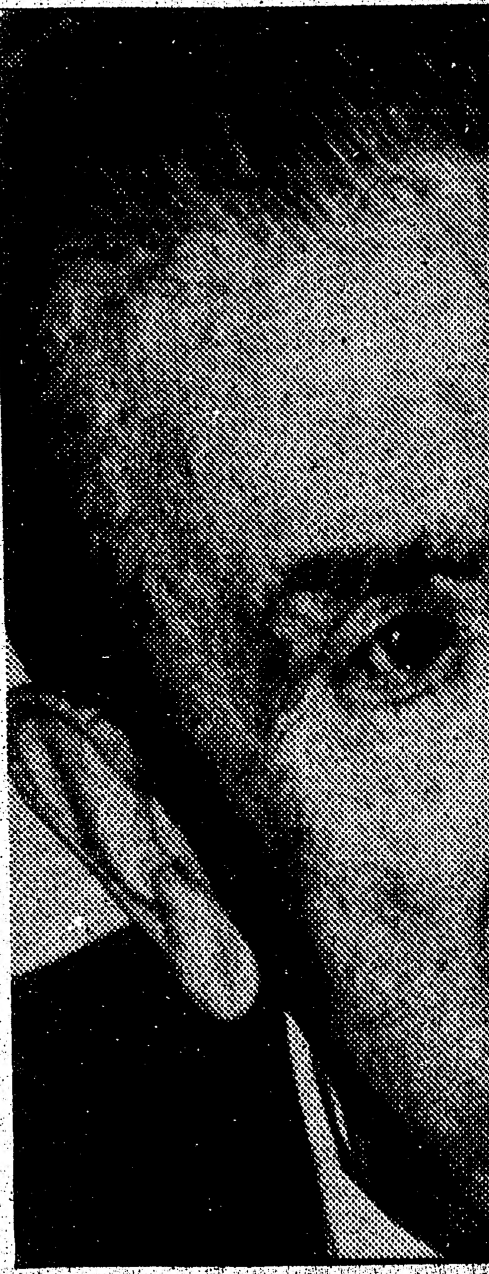
pasa a pag. 19

EL POPULAR, lunes 23 de dic

DIPUTADOS NIE

OTTAWA - El Comité Permanente sobre el Trabajo, el Empleo y la Inmigración de la Cámara de Diputados sugirió al gobierno federal que rechace la idea de conceder una amnistía general a un estimado de 20.000 solicitantes del status de

CLAUDIO ABRAU
JUBILAR



MONTREAL - El af Chileno CLAUDIO ARRAU edad pero brinda 60 alrededor del mundo.

MONTREAL - El pianista Claudio Arrau, quien fuera un niño prodigio en su patria, Chile, ya cuenta 83 años de edad pero no piensa jubilarse. El considera que aún es muy joven.

Su única concesión es haber reducido algo su programa anual de conciertos, de 85 a unos 60, habiendo ofrecido uno recientemente con la Orquesta Sinfónica de Montreal.

Ocurre que su madre murió a los 100 años de edad y su abuela a los 120 años, de manera que el concertista estima que aún tiene muchos años productivos por delante.

El brindó su primer recital a los 5 años y ha estado ofreciendo actuaciones públicas regular-

YO
SUPER
DESPIDASE D
Comprando en Y
TURRO
POLVOR
FIGURIT
FRUTAS
Y MUCHO
1706 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ontario

popular
rector Propietario
uardo Urueña
UEL RAKIEWICZ
NICOLAS ROS
MIRTA MINO
ORGE LEON
MAURICIO URUEÑA
UAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.
REUTER AP
PRENSA ASOCIADA
nas, artículos y opiniones
ras páginas son responsabilidad
es y no reflejan necesariamente
este diario.
recho de aceptar y publicar
nédito o aviso publicitario.
ublicitarios, fotografías y textos
e exclusiva propiedad de El
ción parcial o total sin previa
uye plagio ante la ley.
No.2553.
oronto.
Wednesday, Friday Saturday.
Derechos Reservados 1985
Dundas St.West
tario Canada M6P-1X3
-2495 y 531—2496

bastiones de la libre empresa en

npeñados en luchar contra la honorarios por el gobierno er que su mejor oportunidad está namiento de un sistema de honorarios oficiales.

asimismo, la responsabilidad no hibición de la facturación extra no que debe extenderse a garan- sistema no resulta en la provisión ca según el principio de las líneas a que si los honorarios fijados oco razonables, los profesionales lternativa que atender a cada vez ara garantizarse un ingreso que

serán atendidos así en consultas eves, con el resultado de que la deteriorará en lugar de mejorar. eso ilimitado a todos los servicios s se vería frustrado, por ello, tan o por la avaricia que parece mente entre una minoría de doc-

ovincial no sólo debe promover el los servicios médicos, tal como yecto de ley, sino que debe la calidad de tales servicios no

ACCION

producen unos 20 grandes ales, matando a un promedio de s y destruyendo hasta 4.000 dólares en propiedades y muestran las estimaciones de

mentas tropicales han cobrado n de vidas desde 1970. rálgico del UNDRO es una sin ventanas con máquinas de putadoras enclavada en el sede europea de la ONU en sala de conferencias contigua, as, suele ser utilizada en casos astres.
thony McCall integra un grupo rmes de las agencias noticiosas notificaciones de desastre en- gobiernos, las informaciones de otros organismos mundiales, y ayuda.
tos de escucha se incluyen el o de los Estados Unidos en servatorio Hagford, los Sistemas Terremotos en Hawai y Alaska, ión Metereológica Mundial. horas es posible tomar contacto arios de turno a través de los in- res que siempre llevan consigo. ieco estaba de guardia cuando el ado del Ruiz entró en erupción

pasa a pag. 19

DIPUTADOS NIEGAN AMNISTIA GENERAL PARA REFUGIADOS

OTTAWA - El Comité Permanente sobre el Trabajo, el Empleo y la Inmigración de la Cámara de Diputados sugirió al gobierno federal que rechace la idea de conceder una amnistía general a un estimado de 20.000 solicitantes del status de refugiado cuyos casos aún no han sido considerados.

Pero el Comité también formuló una serie de ideas que permitirían eliminar el atoramiento burocrático de tales solicitudes para fines del año próximo.

Las medidas sugeridas incluyen a :

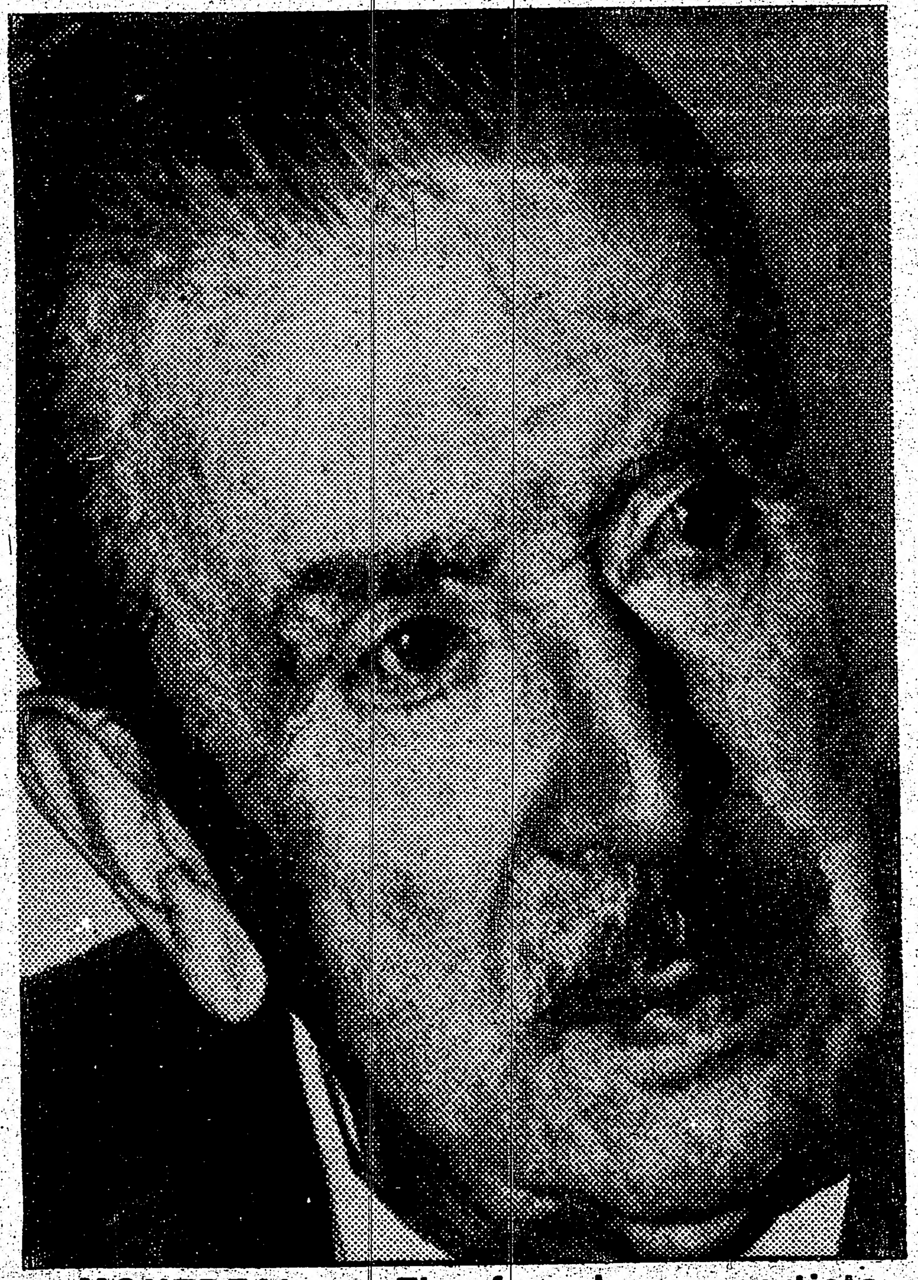
- Entrevistas informales del Comité Asesor sobre el Status de Refugiado con aquellos que se estime son refugiados verdaderos. Unos 5.000 aspirantes a refugiado se beneficiarían con esta alternativa.

- La posibilidad de solicitar el status de inmigrante residente (landed immigrant) luego de 3 años de vivir en Canada, sin necesidad de salir primero del país. Hasta ahora, se requería haber residido aquí durante cinco años. La medida beneficiará a unos 9.500 aspirantes a refugiado.

- Una interpretación más tolerante de las regulaciones de Inmigración que se refieren a casos humanitarios (en la mayoría de los casos, personas con familiares en Canada). Unos 3.000 aspirantes a refugiado estarían cubiertos por esta alternativa.

El Comité desea que todos los casos de aspirantes a refugiado sean considerados en forma individual porque una amnistía general sería injusta, dijo el Presidente del Comité, Jim Hawkes.

CLAUDIO ABRAU NO PIENSA JUBILARSE



MONTREAL - El afamado concertista Chileno CLAUDIO ARRAU ya tiene 83 años de edad pero brinda 60 recitales por año alrededor del mundo.

MONTREAL - El pianista Claudio Arrau, quien fuera un niño prodigio en su patria, Chile, ya cuenta 83 años de edad pero no piensa jubilarse. El considera que aún es muy joven.

Su única concesión es haber reducido algo su programa anual de conciertos, de 85 a unos 60, habiendo ofrecido uno recientemente con la Orquesta Sinfónica de Montreal.

Ocurre que su madre murió a los 100 años de edad y su abuela a los 120 años, de manera que el concertista estima que aún tiene muchos años productivos por delante.

El brindó su primer recital a los 5 años y ha estado ofreciendo actuaciones públicas regularmente desde los 13 años, por lo que su carrera artística ha cubierto ya siete décadas.

Arrau es un viajero mundial que sabe tre idiomas, el Español, el Alemán aprendido con su maestro de piano y el Inglés, el idioma de su país de residencia durante más de 40 años, los Estados Unidos.

Para la temporada navideña, " nosotros - yo y mi familia - nos tomamos una corta vacacion en nuestra pequeña casa del Estado de Vermont", explica Arrau. " Allí es maravilloso. Sólo hay bosques. No se ve ninguna otra casa".

Su estadía Norteamericana se prologa habitualmente hasta marzo, cuando el parte hacia en sus giras mundiales.

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Más frío, con viento y nevada.
Temp. Máx. : -6° C.
EL MARTES : Nevadas y neviscas.
Temp. Máx. : -4° C.

RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó premiada la combinación 1, 11, 17, 27, 32 y 34, con el 19 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 8, 12, 26 y 34.

El pozo de la lotería LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 6, 9, 14, 26, 36 y 46, con el 42 como número extra.

MEDICOS EN PIE DE GUERRA

TORONTO - El ejecutivo de la Asociación Médica de Ontario (OMA) decidió el sábado pedir a sus 13.000 afiliados que participen de una protesta militante contra el proyecto de ley que les impedirá cobrar honorarios superiores a los fijados por el Plan del Seguro de Salud de Ontario (OHIP).

El Dr. Hugh Scully, presidente del ejecutivo, dijo que se pedirá a los afiliados el 18 de enero que voten sobre una propuesta de efectuar huelgas rotativas.

En 1982, los doctores de Ontario efectuaron una protesta que incluyó al cierre de sus consultorios y la interrupción de la prestación de todo tipo de servicios médicos excepto aquellos de emergencia.

Según el Ministerio de Salud Pública de Ontario, Murray Elston, la Asociación amenaza ahora con " abandonar a sus pacientes", pero agregó que" no creo que la mayoría de los médicos vaya a acatar la propuesta del ejecutivo".

TORONTO - LEE AARON, de 23 años de edad, es la Reina del rock " heavy metal" en Europa, pero hasta ahora ha tenido poco éxito en Toronto, su ciudad natal. Al presente, su estrategia para ganarse al mercado Norteamericano es " vender sensualidad", señaló.

TORONTO - La cadena nacional de televisión CBC transmitió anoche el filme de video sobre la grabación del disco " TEARS ARE NOT ENOUGH", en el que colaboraron los astros y estrellas de la música popular Canadiense. El disco se realizó para asistir a los hambrientos de Etiopía, lográndose la venta de 277.000 copias en todo el país. Este esfuerzo sirvió también para forjar un nuevo espíritu e identidad para la industria musical Canadiense.

YOLANDA SUPERMARKET
DESPIDASE DE 1985
Comprando en Yolanda Supermarket
TURRONES-TORTAS
POLVORONES-SIDRAS
FIGURITAS-MAZAPAN
FRUTAS ESCARCHADAS
Y MUCHO MAS
1706 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ontario
781-6339

CANADIENSES EN CUBA

TORONTO - Representantes del Festival de Festivales de Toronto estuvieron presentes durante el desarrollo del 7mo. Festival del Cine Latinoamericano en Cuba como parte de su proceso de selección de obras de la región para su propia muestra retrospectiva de filmes Latinoamericanos del año próximo.

BRIAN ES EL MEJOR, HALLA GALLUP

TORONTO - Si bien su popularidad ha estado disminuyendo en el curso del último año, los Canadienses aún consideran que Brian Mulroney es el mejor ocupante posible del cargo de Primer Ministro, halló una encuesta Gallup.

A los entrevistados se les pidió que olvidarán la filiación política de los líderes de los tres partidos federales y que escogieran al que consideraban que sería el mejor Primer Ministro.

El Sr. Mulroney fue respaldado por un 31 % de los Canadienses. Ed Broadbent del NDP obtuvo el apoyo del 21 % y el líder Liberal John Turner fue apoyado po un 15 %.

En noviembre de 1984, el Primer Ministro contó con un apoyo del 47 % de los encuestados por Gallup, mientras que Broadbent fue respaldado por un 20 % y Turner por el 11 %. Entonces, un 11 % dijo que ninguno de los tres líderes sería el mejor Primer Ministro, mientras que este año ese porcentaje aumentó al 19 %.

PLANEA BAR REVELADOR

HULL, Quebec - El propietario de discotecas Lionel Guibault está considerando la posibilidad impulsar sus negocios ofreciendo una novedad reveladora: un bar nudista.

El ha administrado bares en Hull durante ocho años sin presentar bailarinas desnudas, pero Guibault dice que las pequeñas clientelas con que cuenta los días de semana y la apertura de numerosos bares lo han forzado a considerar este cambio de servicio, el que debe aguardar a su aprobación por la Municipalidad.

Los clientes que no quieran quitarse sus ropas en el nuevo local deberán pagar un recargo por no desnudarse, explica Guibault. Y los tímidos que no deseen mostrar sus rostros conjuntamente con el resto de sus cuerpos mientras bailan con sus parejas podrán colocarse máscaras provistas por el establecimiento.

El Sr. Guibault planea bautizar su local como "Le Bal Masque". El Baile de Máscaras.

CONDENADO A CUATRO AÑOS DE PRISION

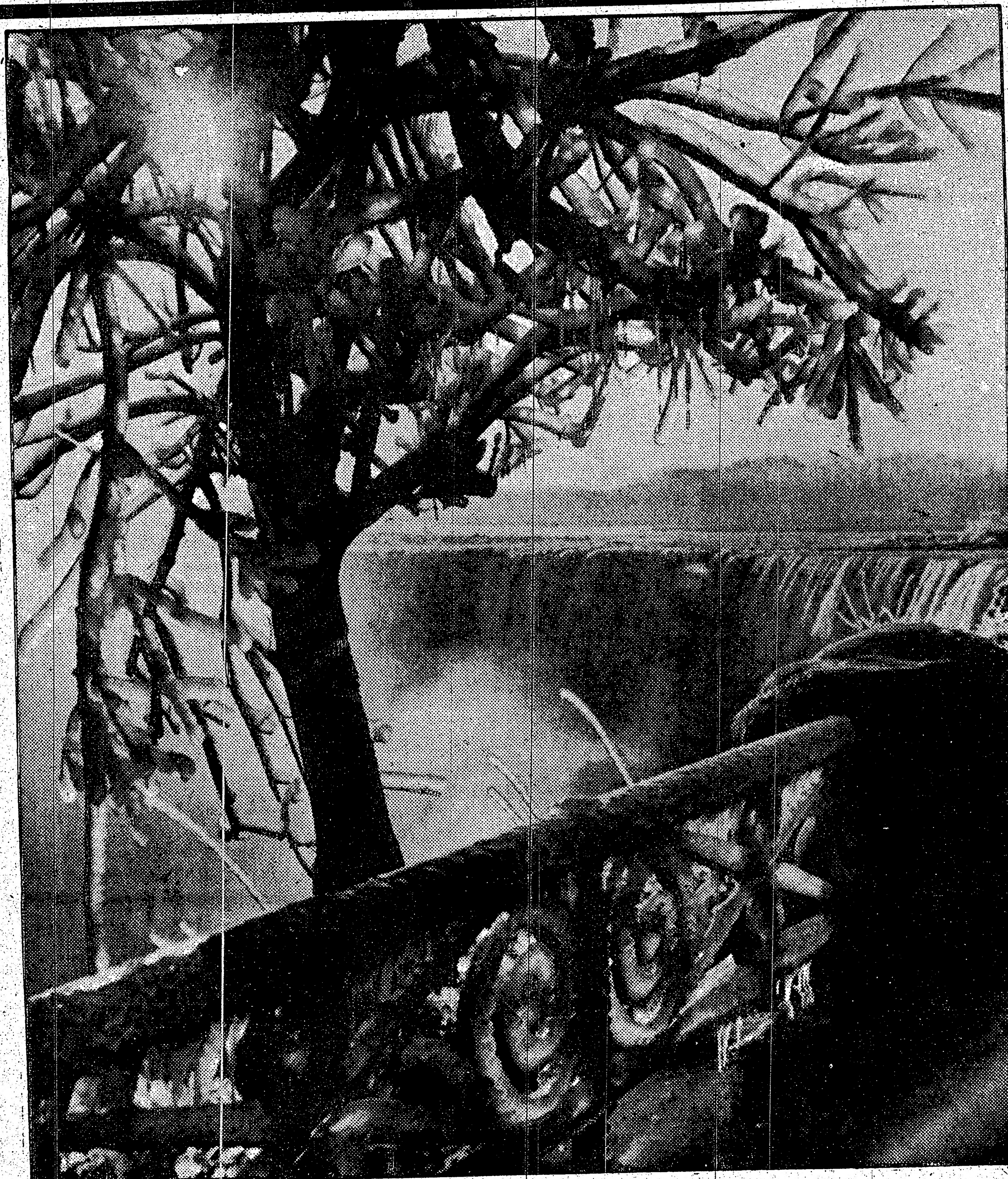
TORONTO - Un hombre que fue encargado de mantenimiento de un lujoso club de tenis fue condenado a cuatro años de cárcel luego de declararse culpable de traficar cocaína.

Gabriel Alzate, de 30 años de edad, fue descripto por el Fiscal de la Corona Dave Stone como el "arquetipo" del traficante de cocaína: un trabajador tentado por la posibilidad de mejorar aceleradamente su situación con las enormes ganancias de este negocio.

Según el Fiscal, el Sr. Alzate era una de "esas personas que tiene que pagar su hipoteca, ayudar a familiares enfermos, (y) que sólo desean progresar".

El Fiscal dijo que el acusado se hallaba en los niveles elevados de la cadena del tráfico de cocaína.

La esposa del Sr. Alzate, quien se halla embarazada, lo describió como "un marido maravilloso" que siempre había enviado dinero a su hermano, enfermo de cáncer en Colombia, y a su abuelo enfermo.



NIAGARA FALLS, Ontario - Las cataratas del Niágara adquieren un aspecto casi mágico en el invierno, pero sin perder la majestuosidad que las convirtió en una atracción turística mundial.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Podría haber una preocupación inesperada debido a un viaje. Gaste con moderación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La gente que lo rodea tenderá a preocuparse con cosas sin importancia. Evite los gastos impulsivos.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Las tendencias irritantes de ayer continúan. No recibe las novedades que aguardaba, o no le son propicias.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Sea flexible en sus planes laborales o vinculados a la salud. Un problema inesperado lo pone en aprietos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un problema de la carrera lo preocupa. Cuídese de reaccionar inapropiadamente con respecto a los seres queridos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Discusiones por labores extra. Sensitividad a las críticas hogareñas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

El panorama financiero continúa luciendo dudoso. Problemas de comunicación generan malentendidos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

No aliente ideas optimistas acerca de cuestiones hogareñas. Una alianza clave peligra debido a las finanzas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Posibilidad de avance en la ocupación, pero evite las acciones intempestivas en el lugar de trabajo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Podría tener que reducir los gastos para la diversión. El ser querido alienta ideas extravagantes sobre una vacación.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

No permita que los caprichos o el descuido prevalezcan en la familia. Evite la compañía de amigos poco comunes.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Lo aguarda una acumulación de tareas. Procure cumplir con todas antes de que termine la jornada.

GRAN LIQUIDACION

FRENOS
Delanteros y Traseros
Instalacion de zapatas en las en las 4 ruedas
Inspeccion de Calipers, rotor
mangueras de frenos, tornear discos y tambores de frenos

NORMAL 159$00 $110.00 En mayoria de autos con este cupon

PIRELLI

PIRELLI TIRES 64.000 kms de garantia

SIZE	LIST	NOW
145-10	73.00	39.00
145-12	88.00	49.00
145-13	86.00	49.00
155-13	97.00	49.00
165-13	110.00	55.00
175-13	121.00	59.00
165-14	115.00	59.00
175-14	132.00	65.00
185.00	143.00	70.00
165-15	124.00	67.00
165-70-13	106.00	58.00
175-70-13	121.00	65.00
185-70-13	134.00	69.50

BENTO'S TIRE CENTRE
839 QUEEN ST.W. 363-6171

CHIN RADIO INTERNATIONAL
EN 1540 A.M. y 100.7 F.M.
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 4:45 PM Y SABADOS 7.30 PM
Les desea "Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo 1986"
PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

TORRE EIFFEL TRANSMISION

PARIS (Reuter).- El parlamento francés resolvió una disputa política sobre un propuesto nuevo canal de televisión, al aprobar un proyecto de enmienda para permitir que transmisores privados sean instalados en la torre Eiffel.

SCI
FORWA
& SHIPP
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑ y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COME COMPLETAMENTE BAJO COTIZACIO
-RETIRO DE SU PROPIO
-EQUIPAJE - COFRES -
-AUTOMOVILES - BIENE
-SEGURO - EMBALAJE -
CANADA-U. LATINO
TORONTO-MONTR
747-
2400 Finch Av
(Al Oeste

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Podría haber una preocupación inesperada debido a un viaje. Gaste con moderación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La gente que lo rodea tenderá a preocuparse con cosas sin importancia. Evite los gastos impulsivos.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Las tendencias irritantes de ayer continúan. No recibe las novedades que aguardaba, o no le son propicias.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Sea flexible en sus planes laborales o vinculados a la salud. Un problema inesperado lo pone en aprietos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un problema de la carrera lo preocupa. Cuídese de reaccionar inapropiadamente con respecto a los seres queridos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Discusiones por labores extra. Sensitividad a las críticas hogareñas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

El panorama financiero continúa luciendo dudoso. Problemas de comunicación generan malentendidos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

No aliente ideas optimistas acerca de cuestiones hogareñas. Una alianza clave peligra debido a las finanzas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Posibilidad de avance en la ocupación, pero evite las acciones intempestivas en el lugar de trabajo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

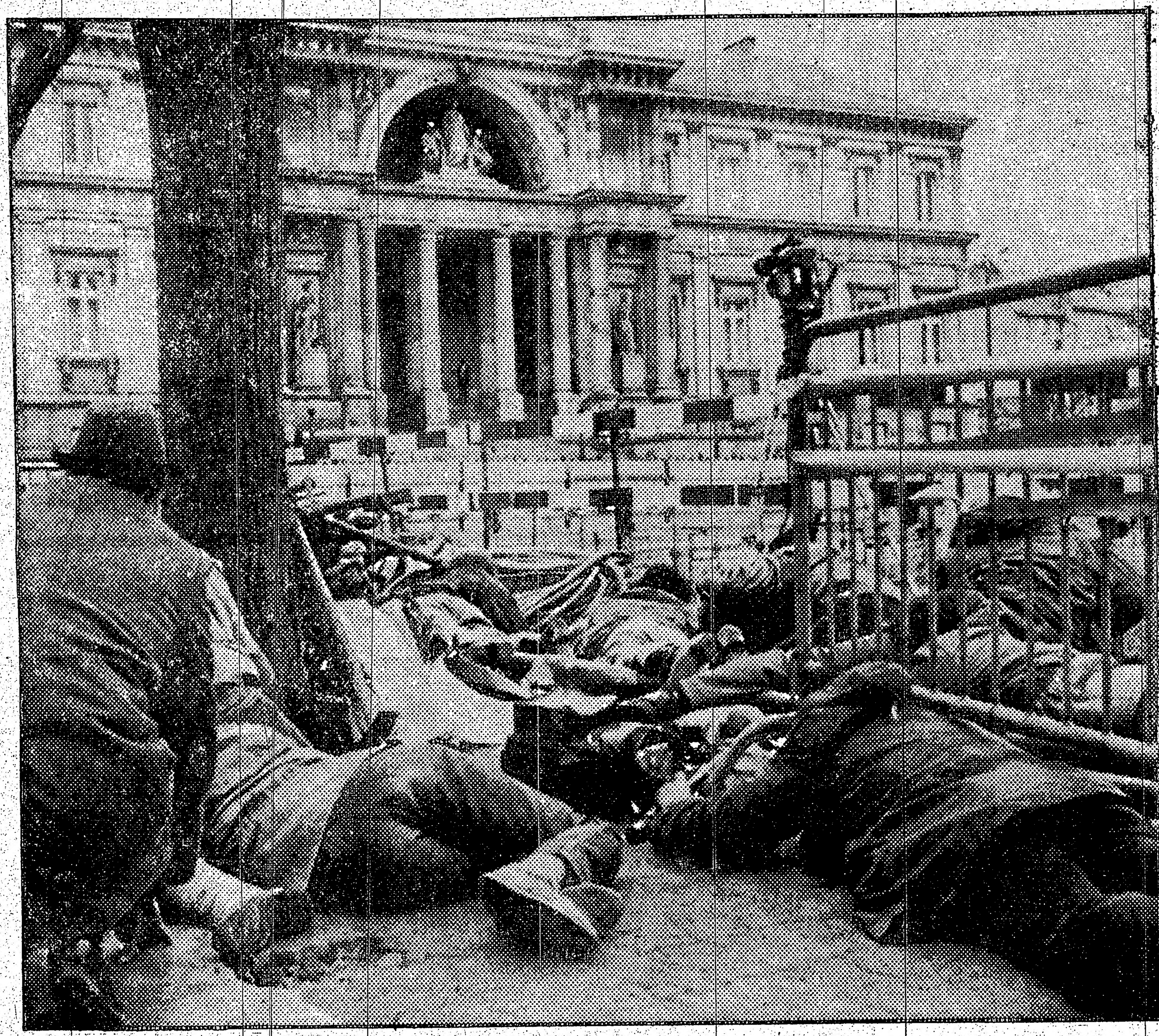
Podría tener que reducir los gastos para la diversión. El ser querido alienta ideas extravagantes sobre una vacación.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

No permita que los caprichos o el descuido prevalezcan en la familia. Evite la compañía de amigos poco comunes.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Lo aguarda una acumulación de tareas. Procure cumplir con todas antes de que termine la jornada.



Jornalistas se arrojan al suelo tras los disparos de un hombre que abrió fuego.

MILES PROTESTAN CONTRA MUERTE DE VASCO

PAMPLONA, España (Reuter).- Miles de nacionalistas vascos manifestaron ayer en esta ciudad del norte de España para protestar contra la muerte de un vasco que desapareció cuando estaba bajo custodia de la Guardia Civil.

Decenas de miles participaron en otra marcha de protesta organizada anteanoche en San Sebastián por la coalición separatista Herri Batasuna (Unidad Popular), brazo político del grupo guerrillero vasco ETA.

Las marchas coronaron una semana de manifestaciones en protesta en varias ciudades españolas, que incluyeron una huelga general de un día en el país vasco.

El conductor de autobuses Mikel Zabalza, de 32 años, desapareció después de su arresto el 26 de noviembre y su cuerpo fue hallado el domingo flotando en un río.

La Guardia Civil dijo que escapó mientras guiaba a los guardias a un lugar donde la ETA (Patria Vasca y Libertad) ocultaba armas, pero su familia acusó a la Guardia Civil de torturarlo hasta su muerte.

Una autopsia no reveló signos de violencia, pero los forenses dijeron que las dudas sobre si había sido ahogado nunca podrían develarse.

GERMANO FEDERAL ARRESTADO POR ESPIONAJE EN BERLIN ESTE

KARLSRUHE, Alemania Federal (Reuter).- Un empresario germano federal fue arrestado bajo sospecha de espionaje a favor de Alemania Democrática, dijo ayer un vocero de la oficina fiscal federal.

El ministerio de seguridad del estado de Berlín este había reclutado al empresario, un comerciante cuentarropista cuya firma tenía tratativas con alemania del este, dijo un vocero.

El vocero no aportó detalles.

TORRE EIFFEL SERA USADA PARA TRANSMISIONES DE T.V.

PARIS (Reuter).- El parlamento francés resolvió una disputa política sobre un propuesto nuevo canal de televisión, al aprobar un proyecto de enmienda para permitir que transmisores privados sean instalados en la torre Eiffel.

Cuando fue presentado por primera vez, el proyecto provocó fuertes críticas de la oposición derecha, que acusó al gobierno socialista de "robar" el famoso monumento para sus propios fines políticos. La torre ya tiene instalados transmisores usados por los canales estatales.

El texto original autorizaba a Teledifusión de France (TDF), controlada por el estado, que opera frecuencias de televisión en todo el país, a instalar transmisores en cualquier edificio público o privado.

El concejo constitucional lo rechazó hace una semana, aduciendo que no ofrecía garantías satisfactorias para los derechos de los propietarios y residentes de edificios.

La versión nuevamente redactada y aprobada por ambas cámaras del parlamento anteanoche, les otorga el derecho a objetar cualquier instalación y a demandar compesaciones por cualquier daño a la propiedad.

La decisión pavimentó el camino para quienes el quinto canal de TV. de Francia- y el primero totalmente privado - comience a transmitir el 20 de febrero.

Mayor John Lucero miembro del 101 división aerotransportada del cuerpo de paz, sostiene a su hija Coleen al tiempo de reunirse con su esposa Suzanne en el fuerte Campbell, después de retornar del desierto de Sinaí, fue sobreviviente a la catástrofe de la cual perecieron 250 soldados estadounidenses.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA.
COTIZACIONES GRATIS.
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.
-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.
CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA
SCILLA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

ARRESTAN A FALSO SACERDOTE EN MANILA

MANILA (Reuter).- Un hombre jóven que bautizó a por lo menos 25 niños, presidió los funerales de una popular actriz infantil y ofició misa decenas de veces durante los últimos dos años haciendose pasar por sacerdote, ha sido desenmascarado como un impostor, dijo ayer la policía.

Nestor Pantique, de 20 años, fue arrestado cuando estaba por celebrar una misa en el natalicio del Alcalded e Makati, el principal distrito comercial y residencial de la capital filipina.

En realidad nunca había pasado de sacristán en una iglesia del sur de Manila y dijo a la policía que era demasiado pobre como para ver cristalizadas sus ambiciones de hacerse sacerdote.

Tambien dijo que nunca llegó a asistir a ningún matrimonio.

"No estoy loco", dijo Pantique. "Solo quería a yudar al pueblo a servir a Dios".

SANDWICH DE MIGA
nuestra especialidad
ROSI'S BAKERY
2437 Finch Ave. W.
Croisant dulce y salado, Pan con grasa, tortas para toda ocasión.
Telf. 742-3216

LATIN PALACE

881 EGLINTON AVE. W.
(Entrada lateral)

LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE

Reservaciones
TEL. 789-4193

GRAN CENA Y BAILE DE NAVIDAD

Venga y pase una inolvidable Navidad Ud. y su familia
Deleitese con nuestro exquisito **Pavo Relleno**

CENA PARA DOS
Botella de champagne aleman.
Pavo relleno
Variado Buffet todo lo que Ud. desee
SOLO $65.00 por pareja
Menores de 12 años $10.00

CELEBRE EL AÑO NUEVO CON NOSOTROS

Reciba el Año Nuevo 1986, en un lugar distinguido con la mejor música de Toronto

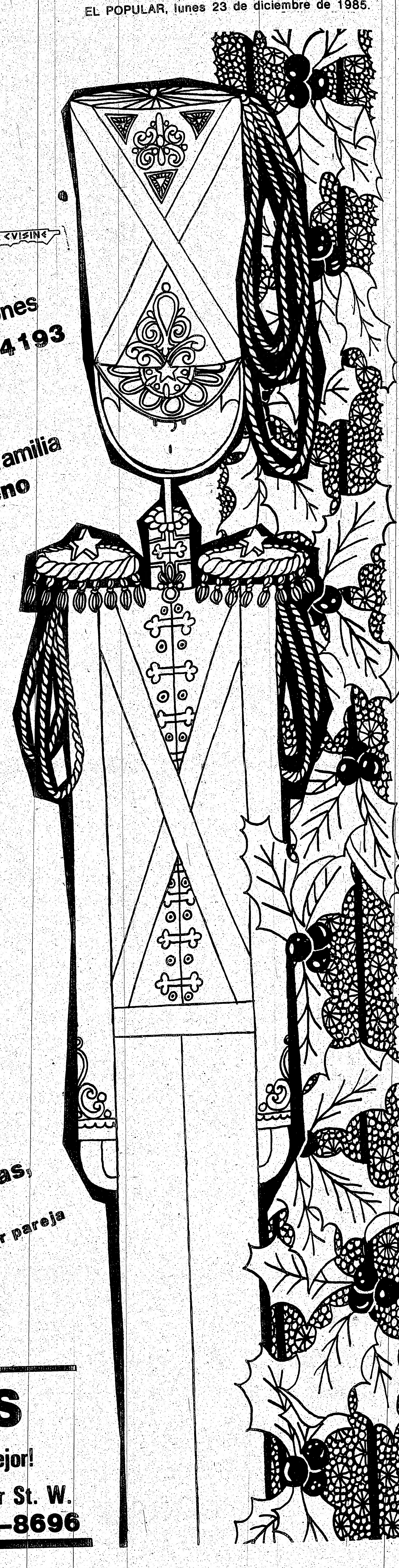
CENA PARA DOS:
Botella de champagne Aleman.
Un completo y variado buffet, ensaladas, verduras, carnes, aves, pescado, postres, café, té, etc. etc.
Pitos, coronas hawaianas para las damas,
Sombreros, pitos, cornetas, etc.
$75.00 por pareja

CLASSIC CUTS

Ahora en dos localidades para servirle mejor!

1344 St. Clair Ave. W. — T. 653-1102

825 Bloor St. W. — Tel: 532-8696



Bomberos en Nápoles luchan denodádamente tratando de contener el fuego que se desató en un depósito de petróleo dejando el saldo de cuatro muertos.

CONTROLAN INCENDIO EN NAPOLES

NAPOLES Italia (Reuter).- Los bomberos lograron controlar ayer el inmensc incendio que estalló en uno de los depósitos más grandes de petróleo de Italia al producirse una explosión que causó cuatro muertos.

Los bomberos combatieron el fuego durante la noche para contenerlo. El incendio afectó 27 tanques gigantescos del depósito de la empresa petrolera estatal AGIP en la zona industrial de Nápoles.

Un vocero dijo que la investigación del origen de la explosión que se produjo el sábado mientras un petrolero descargaba 10.000 toneladas de gasolina, no podria iniciarse hasta que se hubiera apagado el fuego. Las autoridades locales dijeron que se descartó la posibilidad de que se trate de un sabotaje.

El incendio, que arrojó espesas nubes de humo negro a traves de la bahia de Nápoles, exigirá un dia más de labor de los soldados del fuego, dijeron funcionarios locales.

Las victimas son un operario del depósito, una mujer de 36 años y su hija minusválida que habitaban una de las dos casas cercanas que se derrumbaron a raiz de la explosión y una cuarta victima un trabajador de la planta, desaparecido.

El estallido sacudio el sudeste de Nápoles anteayer antes del amanecer e hirió a 169 personas, incluyendo pasajeros de un tren que pasaba por las cercanias. Aún permanecian hospitalizadas 19 personas ayer, informó la policia.

Los investigadores retuvieron el barco que descargaba cuando se produjo el estallido, el AGIP GELA, para revisarlo posteriormente, dijeron funcionarios oficiales.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.

Los servicos de orientación y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina;
10 AM a 5PM. Clinica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

[redacted]

IRAN DICE QUE ESTARIA DISPUESTO A PONER FIN A OFENSIVA

TEHERAN (Reuter).- Irán dejaría de convocar a voluntarios para una nueva ofensiva en la guerra del Golfo Pérsico si las naciones Unidas sindicaran a Iraq como la nación agresora pasible de pagar reparaciones por el conflicto, dijo el presidente del parlamento irani.

El diario República Islámica dijo ayer que el presidente del parlamento Ali Akbar Hashemi Rafsanjani dijo a las tropas que partian al frente de combate.

"La ONU debe aceptar que el Partido Brasista (gobernante) iraqui es el agresor y responsable de todos los daños de la guerra y deben declarar al mundo que el régimen iraqui debe pagar reparaciones por guerra a Irán".

Irán reclama unos 200.000 millones de dólares a Iraq por los daños causados por la guerra iniciada hace cinco años.

Rafsanjani, quien es tambien vocero del supremo consejo de defensa irani, agregó.

"Si ustedes, la ONU o el consejo de seguridad, dicen eso, entonces nosotros no sentiriamos la necesidad de movilizar a nuestra gente desde la otra punta del pais y despacharla a los frentes".

Decenas de miles de voluntarios iranies han sido enviados a las lineas del frente en los últimos tres meses y los diplomáticos afirman que Irán podría tener hasta dos millones de efectivos concentrados para un ataque.

CLASSIC CUTS (Unisex)

AHORA EN DOS LOCALIDADES
PARA SERVIRLE MEJOR

1344 St.Clair Ave W.
Tel:653-1102

825 Bloor St. W.
Tel:532-8696

Hablamos Español

Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanente Tintes, Hennas, Manicures.

OFERTA ESPECIAL
Corte....$6.00

Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

WINNIE MANDELA ARRESTADA POR DESAFIAR AL GOBIERNO

KRUGERSDORP, Sudafrica (Reuter).- La dirigente negra antisegragacionista Winnie Mandela fue detenida ayer por la policia por desafiar los intentos del gobierno sudafricano de restringir sus movimientos.

Su abogado dijo que hoy se instuiran los cargos contra ella.

Mandela, esposa del lider nacionalista negro encarcelado Nelson Mandela, fue arrestada tras regresar a su hogar en el distrito negro de Soweto, cerca de Johannesburgo, pese a una disposición del gobeirno que le impedia ingresar al área.

El abogado Akbar Ayob dijo a los periodistas tras visitar a Mandela en una celda policial en esta ciudad oeste de Johannesburgo que desconocia cuales serian los cargos.

Pero fuentes policiales dijeron previamente que se le acusará de violar la órden de no ingresar a Soweto y posiblemente de otras faltas.

Ayob, dijo: "Solo sabremos mñana (hoy) bajo que acta ha sido acusada y si se le otorgará la libertad bajo fianza".

Ayer ella fue sacada de su hogar de Soweto por la policia inmediatamente después de que el gobierno alivianó la órden de destierro interno que pesaba sobre ella desde hacia muchoa años.

Su abogado dijo que ella retornó a Soweto durante la noche sabiendo que corria el rriesgo de ser detenida.

Poco antes de su arresto, Mandela dijo a los periodistas en su pequeña casa de ladrillos en una calle de tierra: "No voy a moverme de aqui porque esta es mi casa. tendrán que venir a arrestarme".

Seis periodistas extranjeros y locales dijeron que fueron detenidos brévemente por la policia antes de que otros grupos policiales convergieran sobre el domicilio de Mandela para llevarsela.

La policia dijo posteriormente que se los acusaria de violar las regulaciones de emergencia que rigen la cobertura periodistica en Soweto.

No dijo cuando se presentarán formalmente cargos contra los periodistas, entre los que se cuentan Alan Cowell, del New York Times, Allister Aparks, del Washington Post, Michael Parks de los Angeles Times y Gideon Mendel, un fotógrafo sudafricano que trabaja para la agencia France Presse.

Hace dos meses se impusieron en Soweto restricciones especiales y los periodistas están obligados a pedir un permiso policial cada vez que ingresan a la vasta ciudad negra.

GREENPEACE VULNERABLE EN HIELO ANTARTICO

SIDNEY (Reuter).- El buque de protesta ecologista Greenpeace, que partió de Sidney la semana pasada para establecer una base en la Antártida, no está capacitado para sobrevivir la misión que se asignó, dijo ayer el Ministro de Ciencias Australiano Barry jones.

"Antártida es un lugar imprevisible, Aún utilizando los mejores diseños y la tripulación más experimentada se puede quedar estancado en el hielo", dijo en una declaración.

"Pero al menos los buques empleados por los gobiernos están diseñados para minimizar las posibilidades de que se hundan. No es el caso del Greenpeace. Solo espero que tengan suerte".

Greenpeace, un remolcador convertido, partió hacia la Antártida para presionar en favor de que se mantenga al continente blanco como parque mundial.

Jones dijo que un marino experto que inspeccionó el Geenpeace a su retorno del Atolón francés de Mururoa, donde se realizan ensayos nucleares en el Pacífico, halló que es vulnerable al hielo.

La sala de máquinas podria ser perforada por el hielo y de innudarse, causaria el hundimiento del barco, dijo. La carga en cubierta podria ser peligrosa para la estabilidad y la proa es más angosta y débil de los necesario para surcar los hielos.

FALLECE PACIENTE POLACO DE TRASPLANTE

VARSOVIA (Reuter).- El tercer paciente polaco sometido a un trasplante de corazón, Zygmunt Chruszcz falleció el sábado, 39 dias después de ser operado, informó la agencia noticiosa polaca PAP.

Chruszcz, el paciente que sobrevivió más largo tiempo al transplante de su pais, murió a causa de una pulmonia en la clinica provincial de cardiologia de la ciudad sureña de Zabrze. No presentaba signos de rechazo al nuevo corazón, dijo la agencia.

El primer paciente sometido a un transplante en Polonia hace 16 años murió durante la intervención y el segundo al cabo de seis dias en noviembre.

FIESTA NAVIDEÑA DEL CLUB BARABASES

El coro infantil de Barrabases dirigido por Ana María Sánchez.

El Comité de Damas organizó una exitosa fiesta navideña y entrega de regalos para los niños de la institución.

El sábado pasado la gran familia barrabasina y algunos amigos del club se reunieron en el Northwood Community Centre, para celebrar una vez más la fiesta navideña, que como en años anteriores estuvo matizada con la actuación especial del Grupo Juvenil de esta pujante entidad dirigida por Carlos Silva, y otros números e invitados especiales que participan cada año en esta celebración.

Cabe recordar que el año pasado el Grupo Juvenil alcanzó celebridad con la presentación de la obra Thriller de Michael Jackson. Ahora podemos decir que "se pasaron" con la puesta en escena de Blanca Nieves y los Siete Enanitos.

Los actores, la dirección, la coreografia e iluminación estuvieron a la altura del mejor grupo de teatro de nuestra comunidad. Es una lástima que Barrabases lo haga exclusivo para la institución, creemos que dentro del elenco de artistas del Grupo Juvenil hay sufiente talento como para incursionar en un campo más amplio que el de los socios unicamente.

Dentro de los invitados a esta celebración navideña se destacó el Grupo Los Gauchitos que interpretaron y danzaron bailes del folklore Argentino. Horacio de tan solo 8 años, se lució bailando malambo y con la destreza en el uso de las boleadoras.

Otro de los grupos que recibió calurosos aplausos, fue el coro de niños de Barrabases dirigido por Ana María Sánchez, quienes interpretaron conocidas canciones navideñas en español e inglés.

La animación de esta concurrida reunión estuvo a cargo de Germán Sánchez, mientras que la música la puso Richie "lechuga" Sound.

Blanca Nieves rodeada de algunos de los Siete Enanitos.

Una escena de Blanca Nieves y los Siete Enanitos.

El Grupo los Gauchitos durante su presentación. Al fondo los niños de Barrabases contemplan al pequeño Horacio como hace maravillas con las boleadoras.

LEA MAÑANA EL POPULAR

Con todo el acontecer social local y deportivo

Su diario de siempre

CLUB D

Grandiosa c

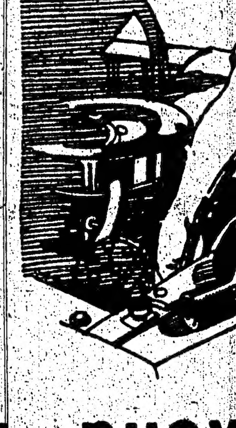
El Grupo Inti Layn recibió de manos de bre del Club una plac su labor de divulgac

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

El 21 de diciembre ser un fecha memorable en la historia del Club Deportivo Equinoccial.

fuera electa reina el pasad mes de noviembre junto las señoritas Elizabeth An drade y Gina Pinargot fueron las recipientes d una magnifica y bie preparada fiesta d coronación la cual cont con el magnífico marc musical de la Orquest revelación 85 Leonardo su Combo y la discote revelación de Sasón.

AMA AUTO



Su nuev chapa mecánic

36 E (Rexdale al TEL.

Pr HECT

…SES

teatro de nuestra comunidad. Es una lástima que Barrabases lo haga exclusivo para la institución, creemos que dentro del elenco de artistas del Grupo Juvenil hay sufiente talento como para incursionar en un campo más amplio que el de los socios unicamente.

Dentro de los invitados a esta celebración navideña se destacó el Grupo Los Gauchitos que interpretaron y danzaron bailes del folklore Argentino. Horacio de tan solo 8 años, se lució bailando malambo y con la destreza en el uso de las boleadoras.

Otro de los grupos que recibió calurosos aplausos, fue el coro de niños de Barrabases dirigido por Ana Maria Sánchez, quienes interpretaron conocidas canciones navideñas en español e inglés.

La animación de esta concurrida reunión estuvo a cargo de Germán Sánchez, mientras que la música la puso Richie "lechuga" Sound.

…e Blanca Nieves y los Siete

…Gauchitos durante su presen… los niños de Barrabases con… …queño Horacio como hace …as boleadoras.

…LEA
…AÑANA
…POPULAR
…o el acontecer
…ocal y deportivo
…ario de siempre

CLUB DEPORTIVO EQUINOCCIAL

Grandiosa coronación de Amparito I su primera soberana

El Grupo Inti Laymi durante su actuación recibió de manos de Mario Maldonado en nombre del Club una placa en reconocimiento por su labor de divulgación del folklor andino.

El Club Deportivo y Cultural Equinoccial coronó a su primera soberana el sábado en una linda fiesta. de izq. a der. la Reina Amparito Chávez, Señorita simpatía Gina Pinargote y señorita Deportes Elizabeth Andrade.

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

El 21 de diciembre será un fecha memorable en la historia del Club Deportivo Equinoccial.

fuera electa reina el pasado mes de noviembre junto a las señoritas Elizabeth Andrade y Gina Pinargote fueron las recipientes de una magnífica y bien preparada fiesta de coronación la cual contó con el magnífico marco musical de la Orquesta revelación 85 Leonardo y su Combo y a discoteca revelación de Sasón.

Cuando hay esmero, para que las cosas salgan bien se nota el esfuerzo de los directivos del club con su presidente Arturo Bonifaz a la cabeza no pasó desapercibido, así lo pudieron comprobar los numerosos asistentes a esta fiesta, que se deleitaron con el programa preparado para al ocasión, el que además de los an-

Esta naciente institución social y deportiva que se asoma al acontecer local, celebró la noche del sábado la coronación de la primera reina que el club se dá.

Amparito Chávez quien

Leonardo y su Combo la orquesta revelación del año animó la fiesta de coronación con mucho talento y ritmo.

teriormente nombrados contó con la participación del grupo Inti Laymi los cuales nos brindaron varias de sus más sentidas canciones de su repertorio, una de ellas " El Condor Pasa " fue largamente aplaudida por la concurrecia. Como agradable sorpresa y en homenaje a las flamantes reinas actuó el cantante peruano José Luis Chávez quien posee una buena voz n la participación del grupo Inti Laymi los cuales nos brindaron varias de sus más sentidas canciones de su repertorio, una de ellas " El Condor Pasa " fue largamente aplaudida por la concurrecia. Como agradable sorpresa y en homenaje a las flamantes reinas actuó el cantante peruano José Luis Chávez quien posee una buena voz y un excelente dominio del escenario.

Debemos felicitar a esta jóven institución por tan magnífica fiesta y tambien hacer extensivo esta felicitaciones, el maestro de ceremonias Mario Maldonado quien una vez más demostró su pasado profesional.

AMABELLE
AUTO COLLISION

Su nuevo taller de chapa, pintura y mecánica en general.
36 Brydon Dr.
(Rexdale al oeste de Kipling)
TEL. 746-8156
Propietario
HECTOR NUÑEZ

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

CLUB DEPORTIVO COLOMBIA RECIBIO A SANTA CLAUS

Fabio Restrepo afirma la piñata.

Ayer domingo el Club Deportivo Colombia, recibió a Santa Claus en su sede de reunión dominical del Northwood Community Centre.

Durante la celebración navideña Santa Claus le repartió regalos a todos los niños de la institución.

Los adultos también tuvieron una tarde llena de diversión cuando presenciaron el juego de las piñatas; ya que los pequeños repartieron palos a diestra y siniestra, el más damnificado resultó ser el activo dirigente Fabio Restrepo, a quién le rompieron los lentes.

El programa elaborado se desarrolló en toda su extensión desde las tres de la tarde y hasta las ocho de la noche.

Con esta celebración el Club Deportivo Colombia dirigido por Alberto Correa, cumplió con sus afiliados y continúa creciendo y ganando prestigio a pesar de haber cumplido recientemente tan solo un año de vida.

Este ha sido un año de fructifera labor, en donde se han ido cumpliendo etapas y se han destacado matrimonios por su eficiente labor dentro de la directiva. Podemos nombrar al matrimonio Correa, Restrepo, Garcia, Diaz y otros, quienes han sido piezas fundamentales en el desarrollo de esta pujante institución dedicada al deporte de los niños.

El Club Deportivo Colombia continúa incorporando nuevos socios, así lo hemos podido comprobar cada vez que concurrimos a cubrir sus eventos sociales en donde siempre nos encontramos con caras nuevas, que se han adherido a la organización.

Alberto Correa sacude la piñata rota, para que suelte todas las monedas y caramelos.

Fabio Restrepo después del juego de la piñata, Katheerin I la Reina de Deportivo Colombia, Santa Claus y Alberto Correa presidente de la institución.

CLUB AUCAS AGASAJO A SUS PLANTELES DE LA COPA EL POPULAR

Manuel Avila Jr. también ganó premio durante la fiesta del Aucas. Al fondo el profesor Julio Saavedra, Ricardo Espinoza que ríe efusivamente y el maestro León Peña.

Por
OSVALDO ESCOBAR

El Club Deportivo Aucas que se encuentra participando en la Copa El Popular con dos equipos, organizó una amena fiesta de celebración navideña con sus jugadores.

Los eficientes directores técnicos Ricardo Espinoza de la serie 73 74 y el profesor Julio Saavedra de la categoria 71 72, estuvieron con los niños y algunos padres, ayer domingo, en uno de los salones del Driftwood Community Centre, desde las dos de la tarde en adelante.

Dentro de los padres pudimos ver connotados dirigentes de nuestra comunidad tales como Manuel Avila, Olmedo Torres, León Peña y otros, quienes tienen sus hijos participando en esta institución que cuenta con una sólida organización y prestigio.

Durante la reunión se exhibieron una serie de peliculas del famoso astro mundial del balonpié, el Rey Pelé que por supuesto deleitaron e hicieron soñar a los pequeños.

Se efectuaron rifas sorpresas en donde hasta este reportero resultó ganando un premio, y se compartió en un ambiente de sana camaraderia.

En el plano deportivo, estos dos cuadros de Aucas se encuentran cumpliendo una meritoria campaña en el torneo infantil Copa El Popular.

La categoria 71 72, ya aseguró su clasificación al derrotar el sábado pasado a Chile Lindo, mientras que el otro de la categoria 73 74, a pesar de la derrota sufrida ante Barcelona aún tiene posibilidades de clasificar en esta primera rueda.

El profesor Saavedra haciendo entrega de un premio a Pedrito Juarez.

Este caballero pareciera
"Esperen que los chicos s
man y bailamos hasta las

MIENTRAS TENGAMOS LA DICHA DE VER UNA SONRISA DE UN PEQUEÑO...VEMOS LA ESPERANZA DE UN MAÑANA.

Y es lo que me imagino, al ver a un niño sonreir de felicidad, aunque sea un instante, aunque sea un segundo y algunas veces agradezco a la vida que quien sabe mal me trató o quien sabe no supe valorarla en ese instante y mis rabias o mi impotencia

CLUB UR
Com
prorrogad
las entradas a
BAILE
MENU:
*Palmitos con Sal
*Lechón con Ensa
*Tortelines con T
*Flan con dulce
*Vino, Refrescos,
PRECIOS:
Adultos Socios 30.0
Adultos No Socios 4
Menores de 12 a 1
Menores de 12 años
El plazo para
jueves 26
nuestros
adquirir
ticipació
haciend
que se
limitada.
TELEFONOS
Club 636
Patricia 438-

CLAUS

afiliados y continúa creciendo y ganando prestigio a pesar de haber cumplido recientemente tan solo un año de vida.

Este ha sido un año de fructífera labor, en donde se han ido cumpliendo etapas y se han destacado matrimonios por su eficiente labor dentro de la directiva. Podemos nombrar al matrimonio Correa, Restrepo, García, Díaz y otros, quienes han sido piezas fundamentales en el desarrollo de esta pujante institución dedicada al deporte de los niños.

El Club Deportivo Colombia continúa incorporando nuevos socios, así lo hemos podido comprobar cada vez que concurrimos a cubrir sus eventos sociales en donde siempre nos encontramos con caras nuevas, que se han adherido a la organización.

después del juego de la … l la Reina de Deportivo … Claus y Alberto Correa … institución.

EL POPULAR

La categoría 71 72, ya aseguró su clasificación al derrotar el sábado pasado a Chile Lindo, mientras que el otro de la categoría 73 74, a pesar de la derrota sufrida ante Barcelona aún tiene posibilidades de clasificar en esta primera rueda.

Saavedra haciendo entrega de un … ito Juarez.

NAVIDAD DE LOS NIÑOS

Este caballero pareciera decir "Esperen que los chicos se duerman y bailamos hasta las 4 de la mañana, Alonso Garro, de Selección Colombia lo mira.

¡¡¡Papá... Papá!!! Mirá que lindo que salimos, así dicen los chicos de Seleción Colombia...

MIENTRAS TENGAMOS LA DICHA DE VER UNA SONRISA DE UN PEQUEÑO...VEMOS LA ESPERANZA DE UN MAÑANA.

Y es lo que me imagino, al ver a un niño sonreir de felicidad, aunque sea un instante, aunque sea un segundo y algunas veces agradezco a la vida que quien sabe mal me trató o quien sabe no supe valorarla en ese instante y mis rabias o mi impotencia de no arreglar las cosas malas que nos asechan se calman cuando veo a una criatura reir y más cuando rie feliz.

Y eso pasó ayer cuando visité varias instituciones de nuestra comunidad, tomé mi "metro pass" de la alegría y me dejó justito en el Scadding Court en lo cual el Club Social y Deportivo Unión Manabita, por intermedio de su Comité de Damas celebraba una fiesta de Navidad para los hijos de los socios y todos los pequeños; al lado de un inmenso árbol navideño y junto a Papá Noel recibieron todas clase de regalos y con la infaltable Piñata llena de golosinas.

Del Club Unión Manabita, pasé al Rancho - Borinquen, donde Ramón Calero habia preparado una gran fiesta para todos los niños, aparte de la infaltables colas y hamburguesas con papas, se hicieron presente para todos ellos el ya famoso payaso de la torre "Diego" y el original "Gusanito", que entre los dos fueron el deleite para los pequeños y para que decirles, de los "papis", que se divirtieron a la par de sus hijos.

Y mientras seguia viajando "en mi escoba de sueños", me dirigi a discoteca Exitos, donde el Club Selección Colombia rendia honores a sus jugadores y pequeños, ahi también se "armó el carrusel infantil" y todos los presentes, desde los chicos hasta las mamás recibieron sus regalos ob-

Pasa a la pag. sgte.

Los niños del Club Manabita posando con "Papá Noel".

¡¡¡ Vamos muchachos, que la Piñata es para que la rompan los pequeños !!! Así pareciera decir Francisco "Paco" Cano, presidente del Club Manabita.

CLUB URUGUAY

CENA Y BAILE DE FIN DE AÑO DEL CLUB URUGUAY

Comunicamos que hemos prorrogado el plazo para la venta de las entradas al BAILE Y CENA DE FIN DE AÑO

MENU:
*Palmitos con Salsa Golf
*Lechón con Ensalada Rusa
*Tortelines con Tuco
*Flan con dulce de leche
*Vino, Refrescos, Té, Café

PRECIOS:
Adultos Socios 30.00
Adultos No Socios 40.00
Menores de 12 a 15 años 20.00
Menores de 12 años Gratis.

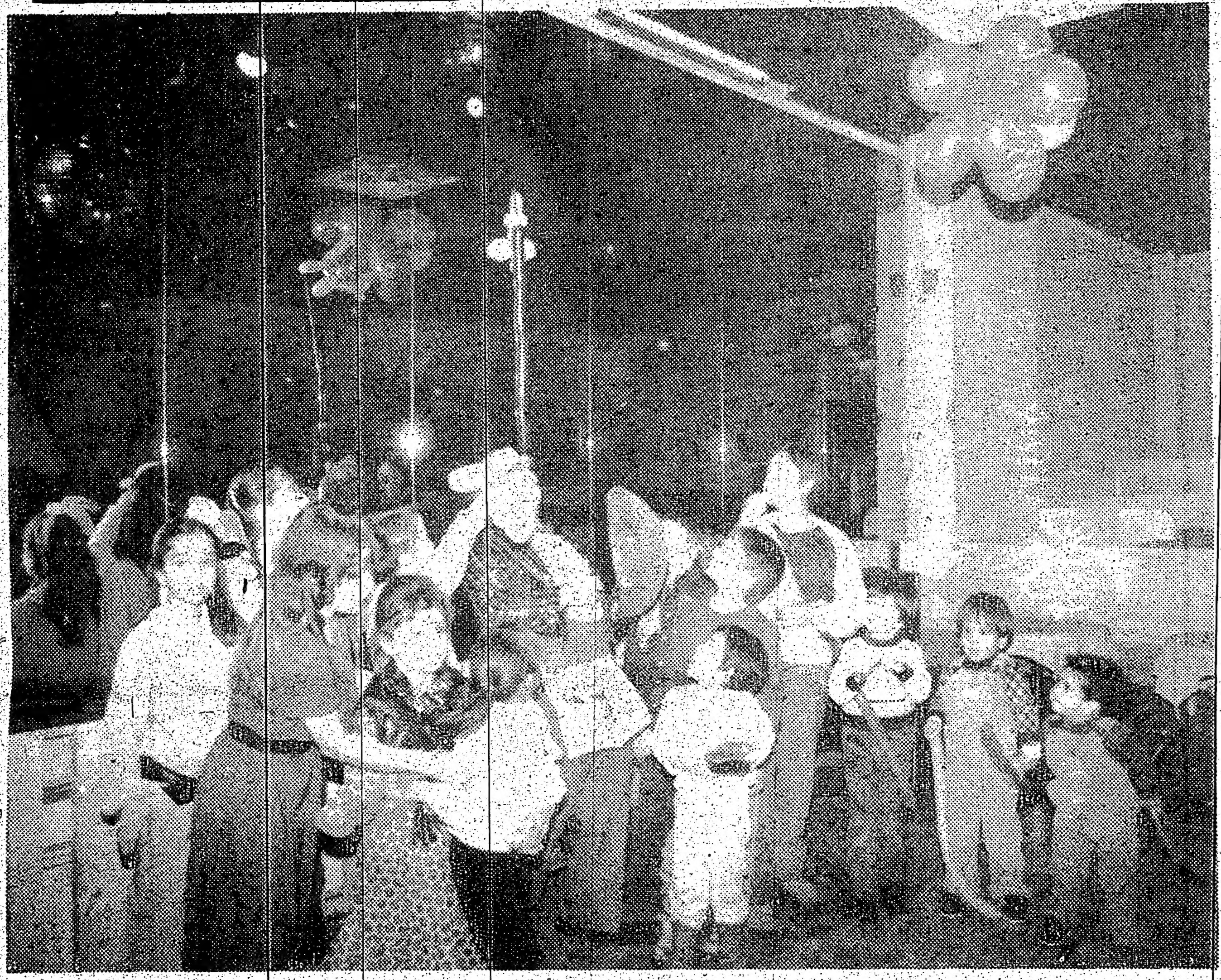
El plazo para venta de tickets vence este jueves 26

Rogamos a nuestros asociados y amigos adquirir sus tickets con anticipación por motivos obvios, haciendo saber que la cantidad que se pondrán a la venta es limitada.

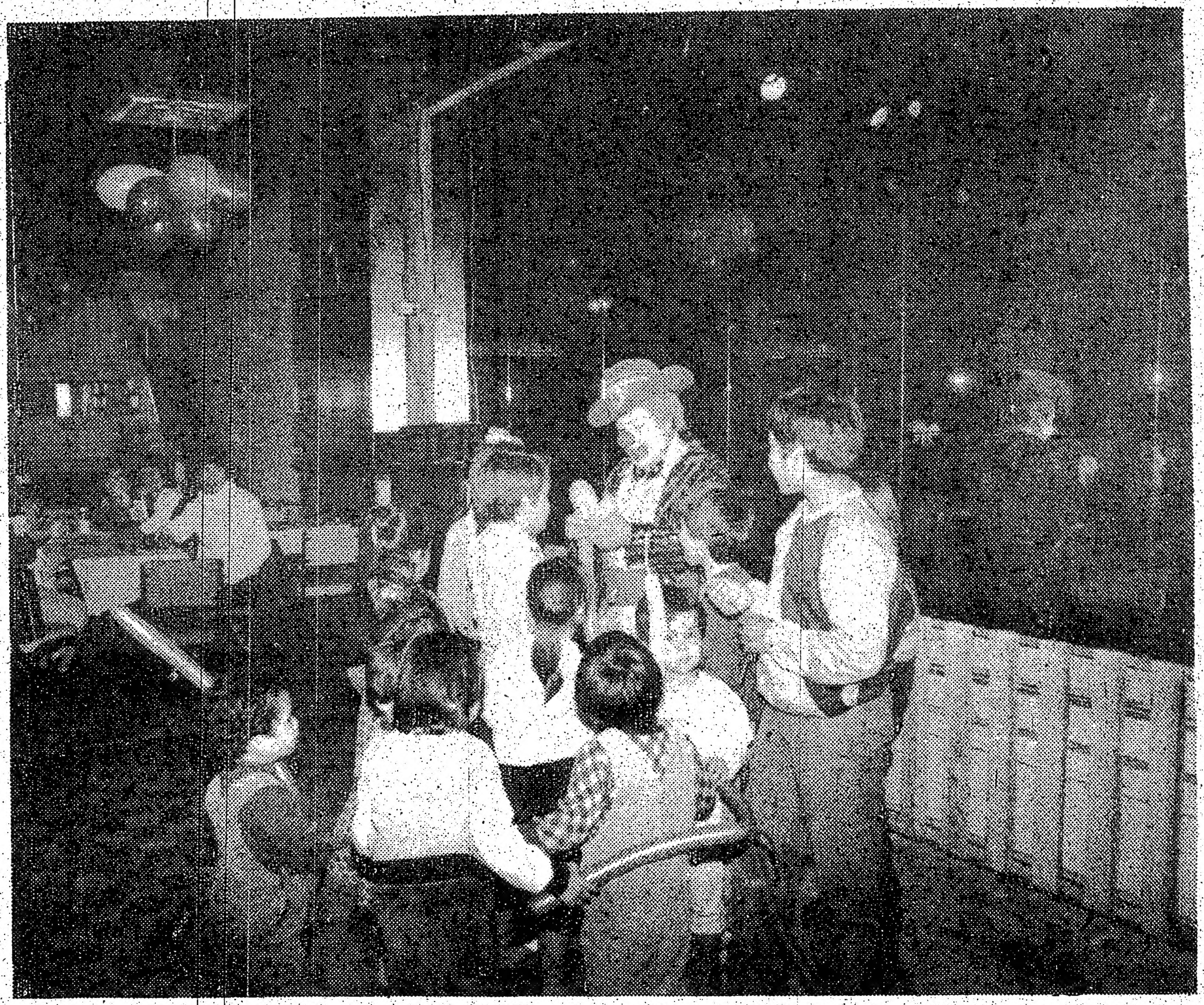
TELEFONOS PARA RESERVACIONES

Club 636-7946 - Buceta 625-9687
Patricia 438-2185 - Bagnasco 633- 2145

Viene de la página anterior



El Borinquen Con el payaso Diego y su aluvión de globos.



Los chicos se desesperaban para que "Diego" le hiciera las maravillas con los globos (Baloon).

Un mago hace que los niños disfruten de su magia en el Chile Lindo.

El "Abuelo" Sócrates, vestido de "Viejito Pasquero", entrega juguetes a los niños del Chile Lindo.

sequiados por sus "peor es nada" y la velada se hizo más agradable ya que la discoteca funcionó con las manos brujas de don Rey Trujillo en los redondos y así mientras gira la música atrapé una nota musical y agarrado de ella viajé y entre el Do, Re, Mi... Chile Lindo, esa querida y tradicional institución de la calle St. Clair también estaba de agasajo para sus pequeños y para ello se hizo presente un Payaso-Mago, que entretuvo a toda la prole infantil hasta que apareció el gran Papá Noel y ese Papá Noel de imagen tierna representaba nada más ni nada menos que a...Don Sócrates, el famoso abuelo del Chile Lindo y que además cumplía ayer exatamente 82 años y lo festejó rodeado de numerosos nietos que se hallaban presente recibiendo sus regalos.

En fin, para quien suscribe fue una jornada aunque agotadora, feliz, al igual de la sonrisa de un niño y ahora le pregunto a usted señor, señora ¿ Como se sintieron viendo a su hijo feliz ?.

Para El Popular por R.H.C.

A LOS LECTORES.

En la edición de mañana martes, publicaremos las coberturas de varias fiestas sociales que lamentablemente por falta de tiempo y espacio no se pudieron insertar como fueron:

La Coronación de la Princesita de S.Ecuatoriana.

Ranking Artístico 1985.

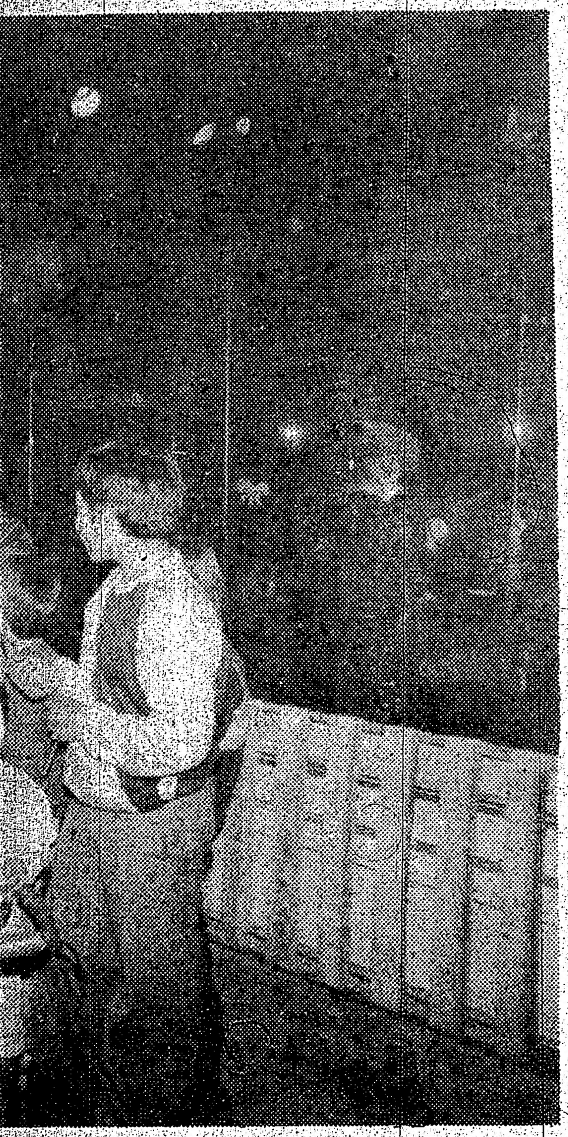
Baile Club Manabita.

Exposición de pinturas.

Latin Palace y varias notas más.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043



...avillas con los globos ...on).

...ando y ...a ayer ...s y lo ...o de ...que se ...sente ...os. ...y quien ...ornada ...feliz, al ...de un ...gunto a ...Como ...o a su ...ar por

A LOS LECTORES.
En la edición de mañana martes, publicaremos las coberturas de varias fiestas sociales que lamentablemente por falta de tiempo y espacio no se pudieron insertar como fueron:
La Coronación de la Princesita de S.Ecuatoriana.
Ranking Artístico 1985.
Baile Club Manabita.
Exposición de pinturas.
Latin Palace y varias notas más.

TEL.: 534-0088
...spana
DRIVING SCHOOL
...Escuela de Manejo
...ina en Toronto
...cio de la Comunidad
...3 BLOOR ST. W.
...al Subway de Christie

...nchez
...RAVEL
...TARIFA
...NA Y DESDE
...EMALA $638
...SANTIAGO $999
...S AIRES
...EVIDEO $1.135
...A $659
...anee viajar a Sudamérica o ...familiar de vacaciones al ...onsulte nuestros precios y ...cios, no se arrepentirá
...MACION Y RESERVAS
...ONTO: 598-2525
...W. Suite 219 esq. St. George
...LTON 521-6413 y
...HENER 749-7043

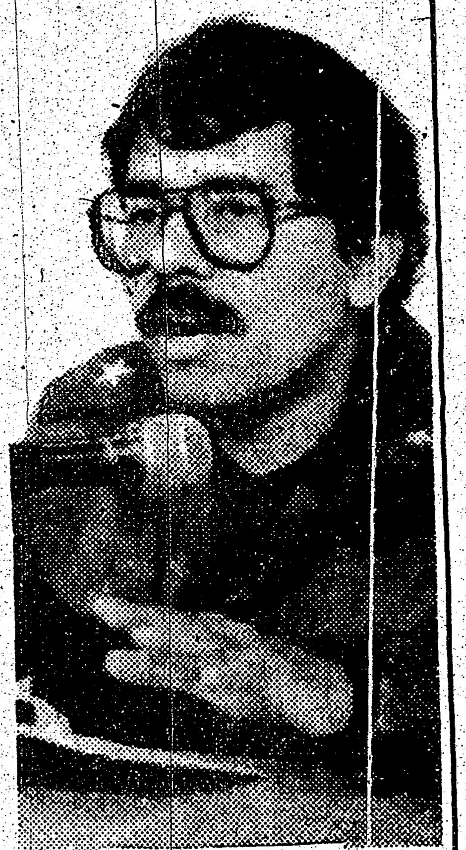
ORTEGA DESAFIA A REAGAN A PRUEBA DE DETECTOR DE MENTIRAS

MANAGUA (Reuter).- El Presidente Nicaraguense Daniel Ortega desafió a su par estadounidense Ronald Reagan a someterse juntos a un detector de mentiras para ver quien dice la verdad sobre América central.

Los Estados Unidos, acusan al gobierno sandinista de esparcir la revolución en la región. Nicaragua dice que no tiene tales intenciones y que Washington simplemente trata de aplastar al gobierno sandinista instaurado hace seis años.

Refiriendose al plan de Reagan que contempla que altos funcionarios estadounidenses sean sometidos al detector de mentiras para erradicar espias, Ortega dijo que el único precedente para tal medida era la alemania nazi.

"Sin embargo, como el Presidente Reagan cree en esa prueba (el detector de mentiras), lo reto a que los dos nos sometamos a ella para que el mundo sepa quien es el mentiroso", dijo Ortega.



Daniel Ortega

FUNCIONARIO PERUANO ABATIDO POR GUERRILLEROS

AYACUCHO, Perú (Reuter).- El teniente gobernador de la población de Santa Rosa, en la convulsionada provincia de La Mar, fue ultimado por miembros del grupo guerrillero maoista Sendero Luminoso, dijeron ayer fuentes policiales.

Agregaron que el cadáver de Eleuterio Cordero Cruz, de 59 años fue hallado anteayer junto a una carretera con un cartel sobre su pecho denunciándolo como colaborador del ejército y líder de un grupo de defensa civil, organismo que apoya al ejército en la lucha contra los insurgentes.

Santa Rosa está situada a 180 kilómetros al noroeste de Ayacucho, en una región selvática que ha sido este año uno de los principales focos de enfrentamientos entre los rebeldes y las fuerzas del gobierno.

De acuerdo al sistema de organización política de Perú, el teniente gobernador es el representante del gobierno central en los pueblos pequeños del país.

Más de 60 funcionarios municipales y tenientes gobernadores murieron en ataques de Sendero Luminoso desde que el grupo inició su campaña de insurgencia en 1980.

COLOMBIA ESTUDIA VINCULOS DE M-19 CON SANDINISTAS

BOGOTA (Reuter).- El embajador colombiano en Nicaragua ha sido llamado para consultas tras informes sobre una supuesta ayuda sandinista en el copamiento registrado el mes pasado en el Palacio de Justicia en Bogotá, dijo el canciller Augusto Ramírez Ocampo.

Manifesto a los periodistas que el embajador Abelardo Duarte proporcionaría elementos para ayudar al agobierno a realizar una investigación sobre la acusación. Funcionarios gubernamentales dijeron que Duarte se reunió anteanoche con el Presidente Belisario Betancur.

Ramirez Ocampo, quien ha expresado que no existen pruebas para demostrar la vinculación entre el gobierno sandinista y los guerrilleros izquierdistas colombianos del M-19, reiteró que no se difundiría ninguna información oficial antes que se publiquen las conclusiones de la investigación.

El diario El Tiempo de Bogotá dijo que cinco miembros del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) de Nicaragua ayudaron a planear el asalto y sitio el 6 y 7 de noviembre en el cual murieron casi 100 personas.

Las presuntas vinculaciones han sido denunciadas por el Presidente Ronald Reagan y el secretario de estado George Shultz.

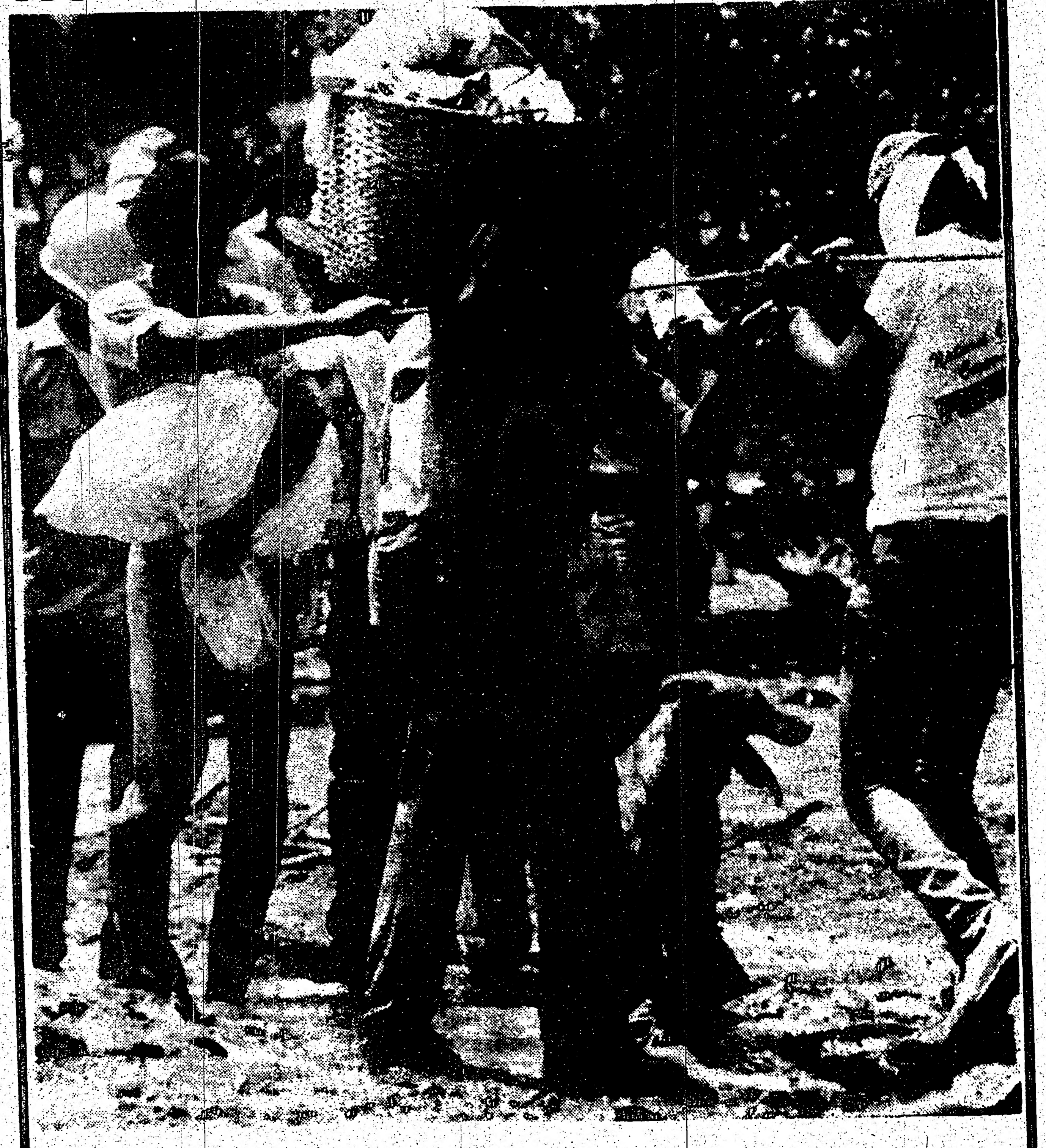
CANCILLER MEXICANO VISITARA EGIPTO

EL CAIRO (Reuter).- El canciller mexicano Bernardo Sepúlveda visitará Egipto en enero para asistir a una reunión sobre cooperación entre paises africanos y latinoamericanos, anunció ayer la cancillería egipcia.

Dijo que el diálogo afrolatino se iniciará el 19 de enero.

El Ministro de Estado para Asuntos Externos Boutros Ghali dijo que las conversaciones estaban destinadas a impulsar la cooperación Sur-Sur y permitir el intercambio de puntos de vista sobre cuestiones económicas y politicas.

SOBREVIVIENTES INICIAN BUSQUEDA EN LAS RUINAS DE ARMERO



ARMERO, Colombia (Reuter).- La gigantesca capa de lodo que cubre Armero se solidificó y desciende todos los días dejando a la vista miles de cadáveres y ruinas antes sepultadas.

Una visita a esta ciudad, sepultada hace cinco semanas por la erupción del volcán nevado del Ruiz con un saldo de 23.000 muertos, demostró que se puede caminar sobre el lodo y que es posible llegar a lugares antes aislados.

"Acabo de encontrar a mi familia, ellos no murieron aplastados sino de hambre y sed", dijo una mujer que lloraba junto a una casa aún en pie. En ella, los cadáveres de cinco personas, sin muestras de barro, se descomponen al igual que miles de víctimas más.

Los sobrevivientes de la tragedia iniciaron este fin de semana un éxodo a su derruida ciudad con el fin de rescatar lo que perdieron la noche del 13 de noviembre. Según cifras oficiales, las pérdidas ascienden a 212 millones de dólares.

Desde la erupción del volcán, la zona había sido restringida por las autoridades militares, previendo epidemias o el saqueo de las pocas viviendas en pie.

Sin embargo, desde mediados de esta semana, las autoridades expidieron un permiso para que los damnificados pudieran regresar y rescatar los elementos que les permitan reiniciar su vida en otro lugar.

Puertas, ventanas, tejas y todo aquello que pueda será aprovechado en la construcción de una nueva vivienda es trasladado a otras ciudades, lo mismo que los vehículos sepultados, que en muchos casos son sacados pr partes.

Armero vive hoy un gran ambiente de gran mudanza.

Familias que han regresado por sus pertenencias se encuentran con su casa desvalijada y solo quedan las cosas de muy poco valor.

Es difícil verificar quien está rescatando las cosas de su propiedad o si son las del vecino.

Otras personas han regresado solo para hallar a sus seres queridos, sepultados en sus viviendas. Se producen escenas dramáticas cuando los entierran para evitar que sean victimas de las aves de rapiña que merodean la ciudad.

Dentro de un automóvil, cinco cadáveres junto con algunos enseres, dan testimonio de un frustrado intento de fuga, igual el de un hombre que murió atrapado por el lodo y aun permanece sobre su motocicleta.

En algunos lugares cubiertos de lodo han crecido el arroz y el sorgo. Ese color verde, de cultivos que se nutren de los cadáveres, cambia por completo el panorama desolador y siembra la esperanza en los que volvieron y regresan sin llevar nada.

Los directivos del fondo de reconstrucción de Armero se reunieron esta semana pero no han definido aun el sitio donde se construirá el nuevo Armero".

RIPPLES
Su nueva Discoteca Latina los invita a:
DESPEDIR 1985
Con una gran cena:
-Lassagna con bolas de carne
-Carne apanada con BBQ sauce
-Pizza
-Pollo horneado con papas, además apetizadores: Jamón, Salami etc.
ADEMAS,
Baile y diviértase Ud. y su familia con la música "Chevere" del discómano revelación 1985
LUIS AGUIRRE
"SASON"
40.00 por pareja
RIPPLES 1355 St. Clair Ave. W.
Telf. 652-3755 (esq. Lansdowne)
Abierto todos los viernes y sábados de 7:00 a 2:00 a.m.
ENTRADA GRATIS!!!
Asista Ud. y su familia
Para reservaciones llame a Luis
Telf. 246-0087.

FARMACIA
RECETAS
PHARMASAVE
CHEMISTS
854 Bloor St. W.
(Entre Ossington y Shaw)
TEL. 537-4649

FOSAS COMUNES CON 111 CADAVERES DE GUERRILLEROS EN COLOMBIA

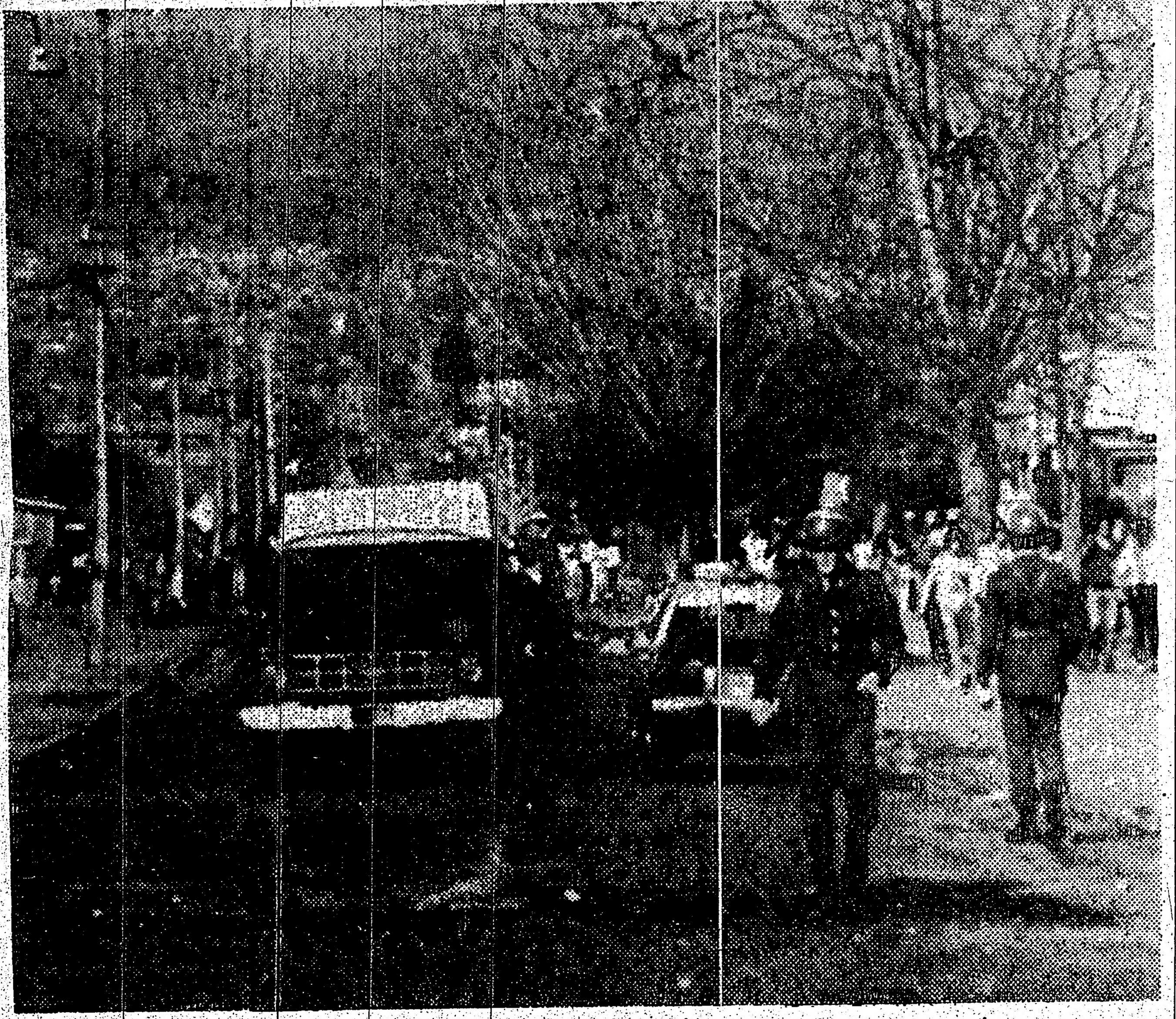
BOGOTA (Reuter).- Las autoridades colombianas hallaron un total de 11 cadáveres de guerrilleros en fosas colectivas en la cordillera central del país, informó ayer el gobernador de la provincia del Cauca, Victor Gómez Gómez.

Señaló que se proseguirá la búsqueda de más cadáveres, ya que hace unos días el comando guerrillero "Ricardo Franco" anunció que había ultimado a 126 de sus integrantes.

El comando guerrillero dijo que había establecido que los organismos de seguridad habian infiltrado a varios detectives dentro de la organización subversiva.

En declaraciones a la cadena privada "Grupo Radial Colombiano" el gobernador Gómez dijo que se sabe que los cadáveres pertenecen a guerrilleros, aunque aún no se identificó a ninguno de ellos que fueron ajusticiados por sus compañeros de armas.

OPOSICION FUSTIGA RECHAZO DE PINOCHET A ACUERDO POLITICO



Se avecinan nuevas olas de protestas para el gobierno de Pinochet, así lo anuncian los diferentes Partidos políticos chilenos.

SANTIAGO (Reuter).- Dirigentes políticos de oposición calificaron como un error político más grave del gobierno el rechazo formulado por el Presidente Augusto Pinochet a un acuerdo multipartidario que plantea un retorno pacífico de Chile a la democracia.

Horas después que el gobierno recibiera oficialmente el documento, la oficina de comunicaciones descalificó en un comunicado el documento multipartidario, por una ausencia de definiciones e incoherencia entre las palabras y los hechos.

"El general Pinochet ha cometido tal vez un error político más grave en la historia de su gobierno y personalmente deberá responsabilizarse de sus consecuencias", dijo el presidente del centrista Partido Demócrata Cristiano, Gabriel Valdes.

El documento multipartidario, denominado acuerdo nacional, fue suscripto en agosto por un amplio espectro de agrupaciones políticas de izquierda, centro y derecha, a instancias del Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno.

Propone el término de las atribuciones especiales de Pinochet, el fin del exilio y elecciones directas, previa modificación de la controvertida constitución de 1980, que permite a Pinochet gobernar hasta 1989.

Valdes dijo que la oposición realizará nuevas protestas.

Calificó de "falaces" los argumentos de Pinochet para rechazar el acuerdo, que constituyó el primer consenso amplio logrado por la oposición democrática desde el derrocamiento del Presidente socialista Salvador Allende en 1973.

"El gobierno estima...que mal podría calificarse de acuerdo y menos aun nacional a una acción en la que se verifica la ausencia de definiciones en materias fundamentales y una consiguiente falta de coherencia entre las palabras y los hechos", dijo el comunicado difundido por la dirección de comunicación social.

El gobierno dijo que hay diferencias con los miembros del acuerdo respecto del reconocimiento de la constitución de 1980, un rechazo categórico al marxismo y su exclusión de una futura democracia y respeto irrestricto de la propiedad privada.

El documento guebernamental también incluyó en las discrepancias la necesidad de un rechazo y condena a la violencia, haciendo mención especial de estratégias tales como desobediencia civil, ruptura institucional, insurrección popular, movilización social, ingobernabilidad, protestas pacíficas y no violencia activa, entre otras.

El presidente del conglomerado opositor centrista, Alianza Democrática, Armando Jaramilo, dijo que el "el gobierno a traves de su pertinaz negativa, está incentivando una situación de extraordinaria gravedad que pueda terminar en un enfrentamiento fratricida".

La Alianza Democrática es parte del acuerdo junto con la izquierda cristiana y los Partidos derechista Nacional y Unión Nacional, que hasta hace unos años eran partidarios de Pinochet.

"Hicimos todos los posibles por acercarnos, pero esta es la gota que rebasó el vaso", dijo Jaramillo.

El dirigente derechista Francisco Bulnes comentó: "el gobierno prefiere morder las manos que le tienden".

La descalificación del acuerdo contrastó con declaraciones recientes del integrante de la junta militar y comandante en jefe de la fuerza aérea, general Fernando Matthei, quien consideró que el gobierno había cometido un error al negarse a dialogar.

Diplomáticos dijeron que Matthei representa una posición que cobra mayor cuerpo en el seno de las fuerzas armadas y que ve con buenos ojos al acuerdo, como vía de negociación para un retorno pacífico a la democracia.

El gobierno recibió oficialmente el texto del acuerdo durante una entrevista concedida por un subsecretario a dos asesores de Fresno, casi cinco meses de integrarse la coalición política.

RECOBRAN SOLO CUATRO CUERPOS DE ACCIDENTE DE RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Bomberos y hombres ranas recuperaron solo cuatro cadáveres del omnibus que cayó el sábado a un río y el número de muertos podría ser muy inferior a la cifra de 29 que se barajaba anteayer, dijeron ayer fuentes policiales de Río de Janeiro.

Muchos de los 41 pasajeros del omnibus de la empresa Cometa Viacao que se precipitó al río Pirai a 113 kilómetros de Rio de Janeiro podrían haberse salvado por sus propios medios y acudido a hospitales o retornado a sus casas, agregaron.

Ayer la policía dijo que había solo 13 sobrevivientes del omnibus que se accidentó cuando viajaba de Sao Paulo a Rio de Janeiro e inicialmente consignó que se presumía que 29 habrían muerto.

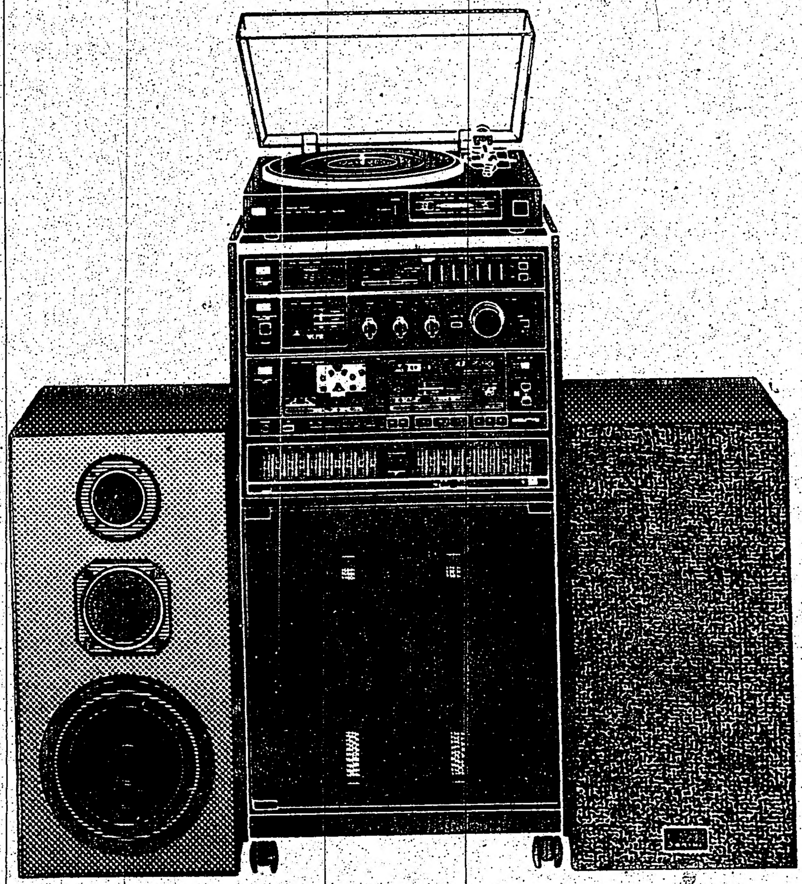
Pero ayer se dijo que continuaba la búsqueda de cuerpos y que si bien no se descartaba hallar otros en aguas del torrentoso río o en una represa cercana, muchos de los pasajeros podrían haber salvado sus vidas y dejado el lugar sin conocimiento de las autoridades.

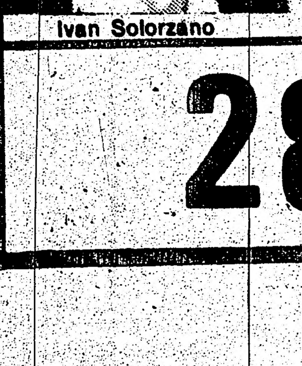
DUFFERIN STEREO
2830 DUFFERIN ST. TORONTO, ONT.
M6B 3S3 TEL: 789-4549
Lawrence Ave. W.
Glencairn St.
Tycos Dr.
Dufferin St.
Eglinton Ave. W.

PARA NAVIDAD GRANDES OFERTAS HASTA DEL 50% DE DESCUENTO
VENGA Y COMPRUEBELO AHORA O NUNCA

Sansui
DA-750
$699.00

- 110 Watts
- Sintonizador con 12 "presets"
- Toca-cassette auto-rebobinable
- Tocadiscos a directa
- Parlantes de 150 watts cada uno





Ivan Solorzano

Abiertos de 10 am. a 9 pm.
PARA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO ¡VISITENOS!
Su Agente Latino

DUFFERIN MOVIE RENTALS

CALIENTITOS!...CALIENTITOS!...

Ya llegaron!...Sus discos predilectos!...
Lisandro Meza - Pacho Galan - Julio Iglesias - Grupo Niche - Wilfrido Vargas - Oscar D'León y muchos más.

LA PELICULA DE LA SEMANA
EL REY DEL BARRIO.

Estrellas: Tin Tan, Silvia Pinal, Tongolele
Tin Tan es un generoso ferrocarrilero en su vecindad, mientras en la calle es el Rey del Barrio, robando de los ricos para darlo a los pobres. Corre la alegría en la calle con la pandilla de Tin Tan.

2830 DUFFERIN ST. TEL. 789-4549

TORNEO IND

Internacional en ad

El cotejo final de la tarde
intensamente, en el duelo

FOTOS Y TEXTOS JUAN ORELLANA.

La tercera fecha del torneo de Indoor Soccer Chile Lindo fué disputada el sábado pasado, dos equipos en la serie adulta no se presentaron a disputar sus respectivos encuentros quedando en deuda con sus rivales, público y organizadores Hugo Lagos fué uno de ellos y el con-

Pederne
que estos
los Latino

unes 23 de diciembre de 1985.

iva, entre otras.
presidente del conglomerado
or centrista, Alianza Democrática,
ndo Jaramilo, dijo que el "el
no a traves de su pertinaz negativa,
ncentivando una situación de ex-
naria gravedad que pueda ter-
en un enfrentamiento fratricida".
Alianza Democrática es parte del
o junto con la izquierda cristiana y
rtidos derechista Nacional y Unión
nal, que hasta hace unos años eran
rios de Pinochet.
cimos todos los posibles por acer-
, pero esta es la gota que rebasó el
dijo Jaramillo.
dirigente derechista Francisco
s comentó: "el gobierno prefiere
r las manos que le tienden".
descalificación del acuerdo con-
con declaraciones recientes del in-
te de la junta militar y comandante
e de la fuerza aérea, general Fer-
Matthei, quien consideró que el
no había cometido un error al
e a dialogar.
lomáticos dijeron que Matthei
enta una posición que cobra mayor
en el seno de las fuerzas armadas
ve con buenos ojos al acuerdo,
via de negociación para un retorno
co a la democracia.
gobierno recibió oficialmente el
del acuerdo durante una entrevista
dida por un subsecretario a dos
es de Fresno, casi cinco meses de
arse la coalición política.

RPOS DE ACCIDENTE

Viacao
Pirai
Rio de
aberse
ropios
do a
a sus
jo que
vivien-
se ac-
aba de
aneiro
nó que

se presumia que 29 habrían muerto.

Pero ayer se dijo que continuaba la búsqueda de cuerpos y que si bien no se descartaba hallar otros en aguas del torrentoso rio o en una represa cercana, muchos de los pasajeros podrían haber salvado sus vidas y dejado el lugar sin *conocimiento de las* autoridades.

MOVIE

ENTITOS!...
s predilectos!...
cho Galan -
e - Wilfrido Vargas
uchos más.

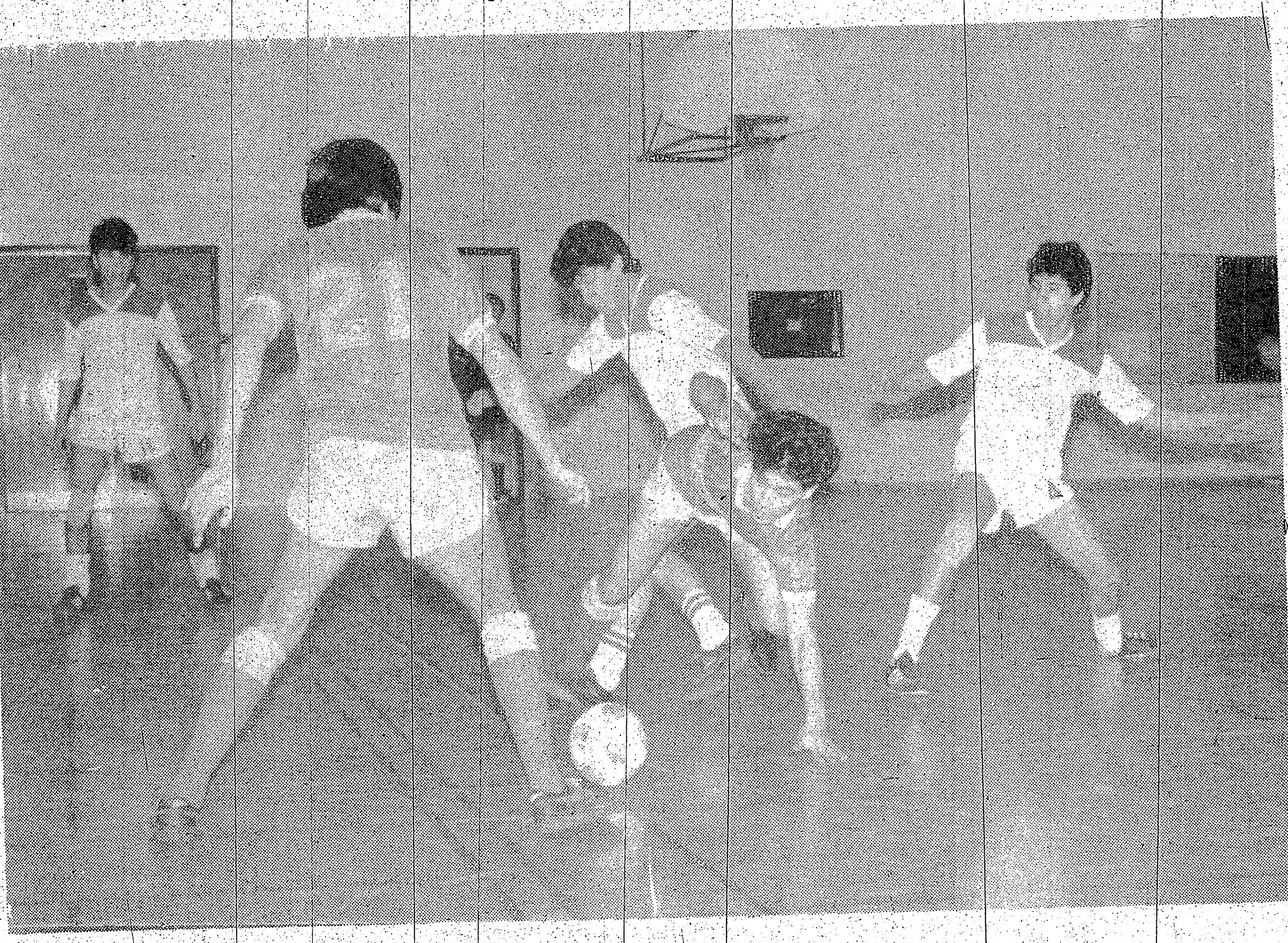
SEMANA
BARRIO.

Pinal, Tongolele
rilero en su vecindad,
el Barrio, robando de
. Corre la alegría en la
n.

-4549

TORNEO INDOOR SOCCER CHILE LINDO

Internacional en adultos y Martin Grove en veteranos imparables



El cotejo final de la tarde sabatina fué jugado intensamente, en el duelo resultó vencedor el cuadro de Woolner sobre el Defensor Lima.

FOTOS Y TEXTOS JUAN ORELLANA.

La tercera fecha del torneo de Indoor Soccer Chile Lindo fué disputada el sábado pasado, dos equipos en la serie adulta no se presentaron a disputar sus respectivos encuentros quedando en deuda con sus rivales, público y organizadores Hugo Lagos fué uno de ellos y el conjunto de Selam el que debia enfrentarse a los temibles Peñarolenses.

Los rivales de Hugo Lagos, Archi aunque ganaron los puntos no estaban alegres, " para nosotros hoy comenzaba el campeonato y lo ibamos a celebrar con un triunfo pero en la cancha " nos manifestó un jugador que se negó a dar su nombre.

En veteranos se registraron los siguientes resultados.

Los de Keele Auto Colission fueron aplastado por Martin Grove, la máquina conformada por Jorge Araya funcionó a la mil maravillas anotando, 5 tantos contra 1 de los automovilistas, Guido Araya comandó el ataque con tres anotaciones concretando el marcador Marco Lobo y Miguel Gagliano.

El gol de descuento fue anotado por mediación de Raúl Vargas.

Los Andes derrotaron a Universidad de Chile por el amplio marcador de 7 goles a 3, los Universitarios deberán volver a sus laboratorios, para hacer un profundo estudio de cuales son sus errores en el campo de juego, a nuestro entender, simplemente los rivales son superiores. Germán Sánchez anotó 5 de los goles de los vencedores completando el marcador Luis Montenegro y Manuel Hernándes con un gol cada uno, los goles universitarios fueron obra de Fernando Silva genial en el juego aéreo, volvió a convertir de cabeza, Eduardo Jiménez y Alex Barnier.

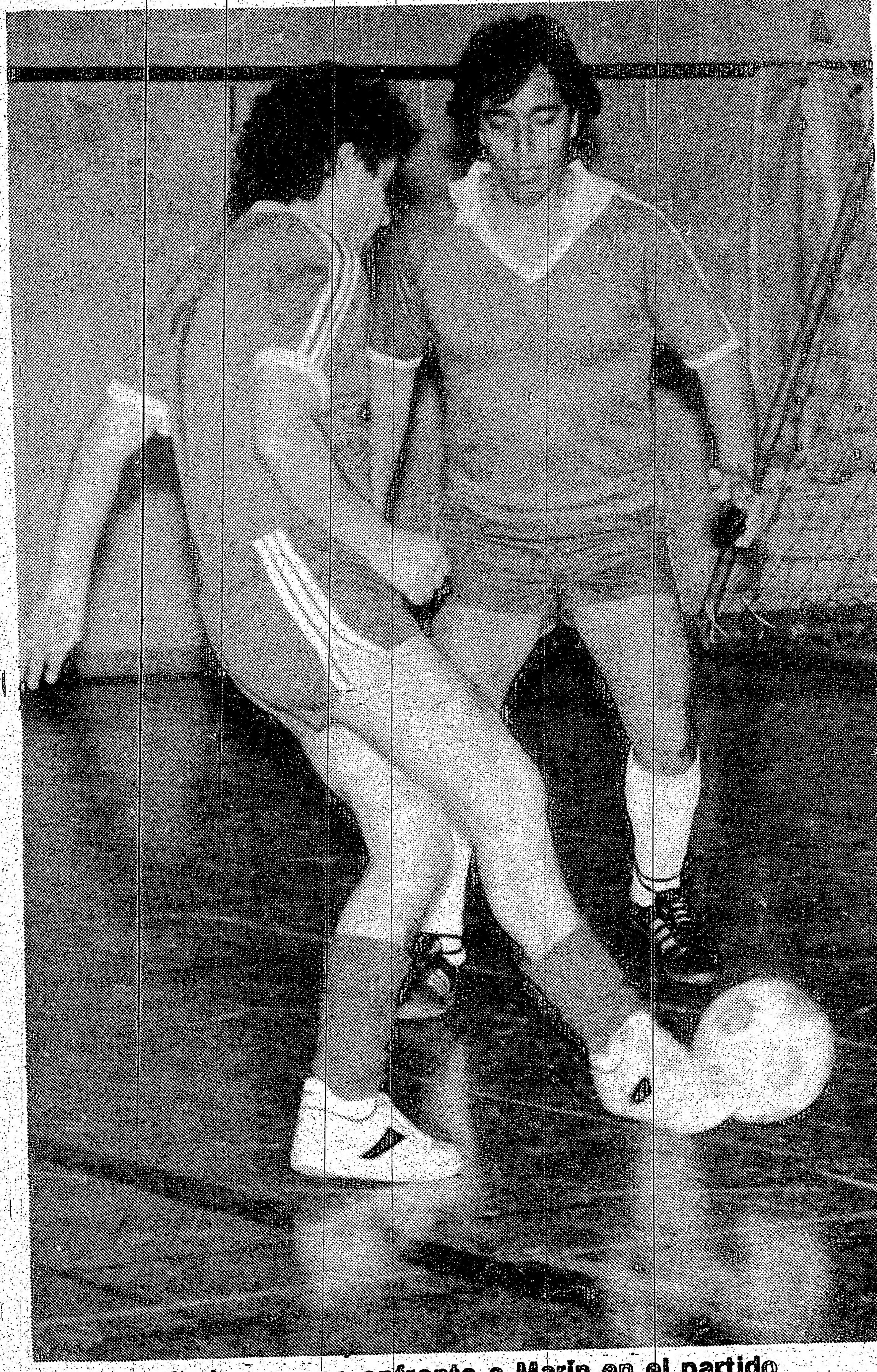
Los latinos que en cada partido se vén mejores superaron sin mayores problemas al dificil quinteto de los Cóndores el marcador final fué de 7 a 1 con goles de Carlos Cordero (2), Felix Cruz (2), Miguel Pedernera (2) y Simón Tapia, el único gol de Los Cóndores fue anotado por mediación de Carlos Venegas.

Inter sigue cosechando triunfos, 8 a 0 fué la cifra final con que estos se impusieron al cuadro de Canac, el mismo que la semana pasada hizo pasar susto al poderoso equipo de Woolner, J Kontanas, comandó el ataque del Inter con cuatro goles mientras que Daniel Carvajal oportó con tres y uno de los pies de Pepe López .

Melinka como se esperaba superó a los juveniles del Chile Lindo por el marcador de 7 goles a 1 no sin antes sudar y mojar bien la camiseta. Los muchachos juveniles por lo menos en el primer tiempo fueron serios rivales para los pupilos de Pollito Saa, si estos jóvenes tuvieran dentro de la cancha un jugador con experiencia que los guiara serian muy difiles de superar, tienen calidad rapidez pro caracen de experiencia. Los goles del Melinka fueron anotados por Eugenio Méndez (3), Victor Gonzáles (2), Osvaldo Cruz y J. Carlos Briceño, el gol juvenil fué anotado por Cristian Montenegro.

En el último cotejo de la tarde Woolner dió cuenta de Defensor Lima por el tanteador de 5 goles a 2, con goles de Julio Briceño (2), Alex Abarca, Fernando Abarca y Marcelo Flores, descontando para los limeños Carlos Ampuero y Miguel Espinoza.

El campeonato se reanudará el sábado 4 de enero en el mismo escenario.



Pedernera se enfrenta a Marin en el partido que estos disputaron el sábado defendiendo a los Latinos y loa Cóndores respectivamente.

MARROQUIES GANAN LA COPA AFRICANA DE FUTBOL

LUBUNBASHI, Zaire (Reuter).- Reales Fuerzas Armadas (RFA) se convirtió en el primer equipo marroquí que gana la copa de campeones de Africa al empatar ayer con A.S. Blima de Zaire y llevar el resultado por agregación de la final bipartita a 6-3.

AHORA BAJO NUEVA ADMINISTRACION

CASA HISPANA

Su Tienda Paisa

Abierto Siete Días

Para brindarle el mejor servicio

Productos latinoamericanos Españoles y del Caribe

Revistas, Diarios y Libros en Español

Discos, Cassettes, de sudamerica y Nueva York

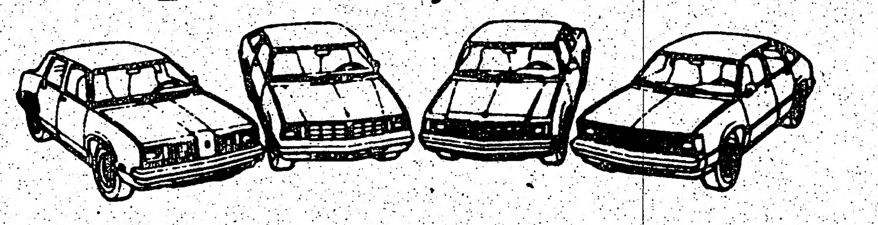
1836 Weston Rd.
(al Sur de Lawrence)

Tel. 247-1590

A SU SERVICIO

WENCES AUTO SERVICE

Le ofrece el mejor servicio en



MECANICA GENERAL

1257 College St. (entre St. Clarence y Lansdowne

531-5817

Atendido por su propietario :Wenceslao Rivera

TERMINANDO LA PRIMERA RUEDA DE LA COPA EL POPULAR

Deportivo Colombia categoria 79 80.

Algunos cuadros ya se han adjudicado la primera rueda en el torneo infantil Copa El Popular, ese es el caso de Aucas de la categoria 71 72 y Selección Argentina de la serie 77 78.

AUCAS 2 CHILE LINDO 1

Abrió el marcador Chile Lindo por intermedio de su mejor jugador Marcelo Castillo que tiró al arco desde todos los ángulos, Aucas por su parte buscó insistentemente la pariedad hasta lograrla por intermedio de Carl, el empate no era suficiente para las aspiraciones del cuadro dirigido por el profesor Saavedra y continuaron presionando a un Chile Lindo que equivocó los cambios. Casi al término de la segunda fracción el hábil delantero Pedrito Juarez cuando pudo disparar al arco se la entregó en bandeja a Luis Cortés que dejó el marcador final 2-1. Con este importante triunfo Aucas aseguró su clasificación en la primera rueda. Triunfo justo para un cuadro que hizo más mérito para quedarse con los dos puntos.

COLO COLO 1 ESTRELLA LATINOAMERICANA 0

Estrella Latinoamericana puso el fútbol y Colo Colo hizo el gol del triunfo por intermedio de Ivan Yurivis. Colo Colo no fue más equipo que Estrella, pero supo aprovechar la falla de la defensa para anotar. Estrella por su parte luchó insistentemente por el descuento, pero estuvo en una de esas tardes en que no sale nada. Numerosos tiros dieron en los palos y en varias otras ocasiones el arquero Diaz salvó la situación con bastante calidad.

URUGUAY 3 BARRABASES 0

Uruguay es uno de los buenos cuadros de esta serie y dió cuenta de un Barrabases que puso resistencia solo al principio. La dupla compuesta por Walter Bustos y Alex López fueron los encargados de complicarle las cosas a la defensa Barrabasina. Bustos anotó en dos ocasiones y López en una.

RESULTADOS GENERALES.

Categoria 73 74
COLO COLO 5 CHILE LINDO 0
WESTVIEW 0 COLOMBIA 0
BARCELONA 3 AUCAS 0
URUGUAY 2 EMELEC 1

Categoria 75 76
COLOMBIA 4 EQUINOCCIAL 0
WESTVIEW 10 COLO COLO 0

Categoria 77 78
ST JANE F. 4 T. TIGERS 0
WESTVIEW 1 CHILE 79 0
S. ARGENTINA 3 COLOMBIA 0

Categoria 79 80
JUVENTUS 1 CHILE 79 0
S. ARGENTINA 2 COLOMBIA 1
CHILE LINDO 1 EMELEC 0

COPA EL POPULAR ADULTOS.

La dirección de la Copa El Popular ha organizado para hoy un torneo relámpago de indoor soccer. Este campeonato llevará el nombre FELIX REDWOOD y será disputado con balón número 2 (versión Ecuatoriana) en el Driftwood Comunnity Centre. La programación es la siguiente :

Lunes 23 de diciembre
Serie A
7:00 PM. Barcelona vs Río Amazonas
7:50 PM. Spanish United vs Jane y Finch A

Serie B
Ciudad de Vinces vs Ecuador Sporting
Estrella Latinoamericana vs Jane y Finch B
10:10 Ganadores
11:00 Ganadores.

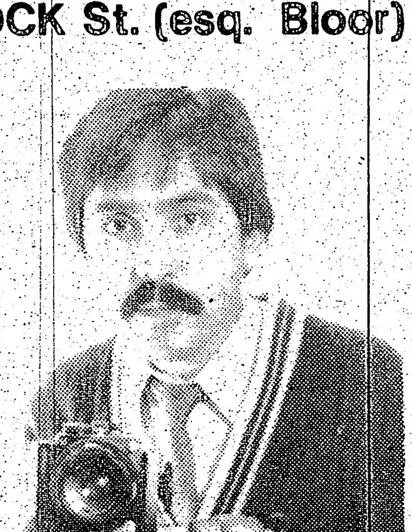
A&C Creative Photography
276 HAVELOCK St. (esq. Bloor)
Tel. 534-3037

Claudio S. Titichoca
y Angela Maria Jimenez
Propietarios de
A&C
Creative Photography
saludan cordialmente
a la comunidad
hispana de Toronto
deseándoles:

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1986

Además comunican
a su clientela, que
el estudio estará
cerrado desde el
23 de diciembre
hasta el 1 de enero.

FELICES FIESTAS



CLUB ARGENTINO MARTIN FIERRO
Los Hermanos Sean Unidos...

CLUB
MARTIN FIERRO
INVITA

A SU GRAN CENA
DE FIN DE AÑO

LA GIOCONDA HALL
1736 Weston Rd
Discoteca bailable

MENU VARIADO
ANTIPASTO (VARIEDAD DE FIAMBRES)
MILANESA A LA NAPOLITANA CON PAPAS AL HORNO
VARIEDAD DE PESCADOS Y MARISCOS CON ENSALADAS
CAFE Y POSTRES BEBIDAS:
VINO CERVEZA, WISKY, RUM, VODKA, Y BASEOSA
SIN LIMITES.

PRECIO MAYORES $ 45.00 MENORES -6 a 12 años : $20.00

RESERVACIONES: 249-4902 275-3755 y 741-3337

NUMEROSO PUB
TORNEO DE IN

El sábado 21 de diciembr
fecha del campeonato de in
Numeroso público concurri
School, para alentar al equi

SPORTING ECUADOR 3
Bajo la conducción del a

POR NAVIDAD
GRAN LIQU
PEPI
Le ofrece to
CADENAS
En c
VISITENO
Hacer
traba
esmer
Cons
Dirección 6

NUMEROSO PUBLICO EN LA SEGUNDA FECHA DEL TORNEO DE INDOOR DE BARCELONA

Huracan Weston, cuadro que ganó el primer encuentro del campeonato de indoor de Barcelona.

El sábado 21 de diciembre se desarrolló la segunda fecha del campeonato de indoor soccer de Barcelona. Numeroso público concurrió al gimnasio de Jeffry's School para alentar al equipo de su preferencia.

SPORTING ECUADOR 3 RIO AMAZONAS 3

Bajo la conducción del árbitro Sam Cammissa se midieron estas dos escuadras. El partido era ganado por 3-0 por Rio Amazonas, pero Sporting Ecuador fue capaz de lograr la igualdad conducido por Guillermo Corral y alentados por una entusiasta barra dirigida por Lily Vega y Tania Corral. El mérito es para Sporting Ecuador que logró un empate ante uno de los buenos cuadros del torneo.

DOMESTIC 11 OLD MILLS 1

El cuadro de Domestic practicando un juego sobrio y calculador dió fácil cuenta de old Mills. Este abultado marcador exasperó al jóven jugador Juan Amigo de los registros de Old Mills haciendose acreedor a la primera tarjeta roja del campeonato, sacada por el juez Salvatore Cancelli. Interesante será conocer la sanción que le aplicará el tribunal de penas presidido por don Reinaldo Trujillo, sobre todo en esta época en que los tribunales y sanciones estan tan en boga.

COLO COLO 8 SANTOS 0

El rápido accionar de Colo Colo y la precisión con que colocaron el balón los llevó a dar fácil cuenta de Santos, cuadro que cayó sin pena ni gloria.

BARCELONA 1 SPANISH UNITED 1

El empate entre estos dos equipos fue el mejor cotejo de la noche. Encuentro lleno de emoción en donde se jugó con garra, corazón y amor por la camiseta. El juego veloz, recio y contundente de Givanni y Antonio Escobar junto a Juan Carlos Sampogna se encontró con una muralla en la defensa de Spanish United. Resultado justo para un espectáculo que mantuvo la atención del público en todo instante.

VETERANOS

Denominación no muy acorde con la agilidad y derroche de energias que demuestran en la cancha estos jugadores.

LA CASITA 4 REYNOLDS 2

La Casita, el equipo de Jane y Finch dió cuenta fácil de Reynolds, quienes lucieron un vistoso uniforme rojo y blanco donado por el "sponsor" del cuadro.

WESTVIEW 9 OLD MILLS 2

Partido sin mayor atractivo que fue ganado en forma hogada por Westview y en donde los jugadores mostraron más juego brusco que habilidad y toque. El juez del encuentro felizmente fue capaz de controlar el partido, caso contrario podria haber pasado a mayores.

POSICIONES

Adultos Grupo 1
Rio Amazonas 3 ptos.
Domestic 2
Huracan Weston 2
Ecuador Sporting 1
Estrella 0
Old Mills 0

Grupo 2
Spanish United 3 ptos.
Colo Colo 2
C. de Vinces 2
Barcelona 1
Santos 0
Perla del Otún 0

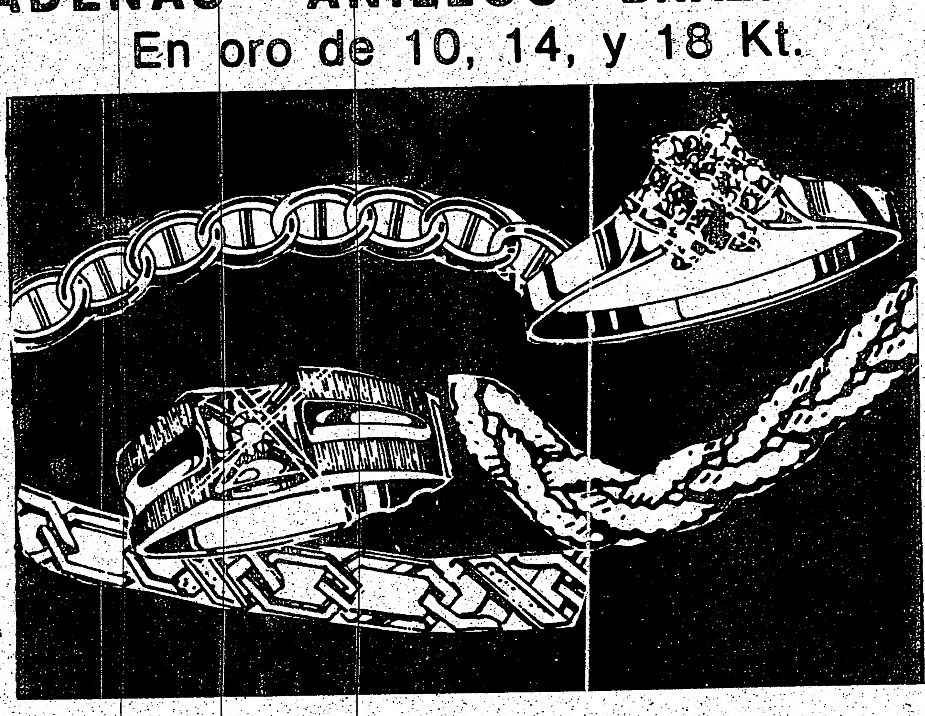
Veteranos Grupo 1
La Casita 2 ptos.
Guatemala 2
Colo Colo 0
Reynolds 0

Grupo 2
Westview 2 ptos.
Barcelona 2
Pichincha 0
Old Mills 0

SELECCIONADO FRANCES JUGARA A BENEFICIO DE VICTIMAS DE TERREMOTO

PARIS (Reuter).- El seleccionado francés de fútbol jugará dos partidos amistosos en México el año próximo a beneficio de las víctimas del terremoto que azotó en setiembre la capital mexicana, dijeron funcionarios del fútbol francés.

Los cotejos se disputarán poco antes del partido inaugural de Francia contra Canadá el 1 de junio en León por la copa mundial de 1986. No se sabía aún contra quienes se jugaría los amistosos.

POR NAVIDAD GRAN LIQUIDACION
PEPE JEWELLERY
Le ofrece toda clase de joyas a precios de realizacion
CADENAS ANILLOS BRAZALETES
En oro de 10, 14, y 18 Kt.

VISITENOS Y LOS COMPROBARA
Hacemos reparaciones y trabajos especiales con esmeraldas y diamantes.
Consulte a su propietario
PEPE TRUJILLO
Dirección 660 1/2 Bloor St. W. (y Manning)
TELF.537-0678

VIAJE SATISFECHO
La Agencia más cordial, tiene los PRECIOS MAS BAJOS
CASA LATINA TRAVEL

Consulte primero a su agente FELIPE FORERO
Colombia (CHARTER) Desde $339.00
Ecuador Desde $825.00
Argentina Desde $1.130.00
Uruguay Desde 1.130.00
Mexico-Centro America Desde $526.00
2877 DUNDAS ST. W. (y Keele)
TEL.: 769-9700 TORONTO ONT.
CASA LATINA TRAVEL

lunes 23 de diciembre de 1985.

...RELLA LATINOAMERICANA 0
...ericana puso el fútbol y Colo Colo ...fo por intermedio de Ivan Yurivis. ...nás equipo que Estrella, pero supo ...e la defensa para anotar. Estrella por ...tentemente por el descuento, pero ...esas tardes en que no sale nada. ...ron en los palos y en varias otras ... Diaz salvó la situación con bastante

...ARRABASES 0
...e los buenos cuadros de esta serie y ...rrabases que puso resistencia solo al ...ompuesta por Walter Bustos y Alex ...argados de complicarle las cosas a la ... Bustos anotó en dos ocasiones y

...ENERALES.

...CHILE LINDO 0
...COLOMBIA 0
...AUCAS 0
...MELEC 1

...QUINOCCIAL 0
...COLO COLO 0

... TIGERS 0
...HILE 79 0
...3 COLOMBIA 0

...HILE 79 0
...2 COLOMBIA 1
... EMELEC 0

...LAR ADULTOS.
...Copa El Popular ha organizado para ...npago de indoor soccer. Este cam- ...ombre FELIX REDWOOD y será ...número 2 (versión Ecuatoriana) en ...nity Centre. La programación es la

...mbre

...na vs Rio Amazonas
... United vs Jane y Finch A

... vs Ecuador Sporting
...ericana vs Jane y Finch B

...CENA
...ÑO
...DA HALL
Rd
...able
... DE FIAMBRES)
...ITANA CON PAPAS AL HORNO
...S Y MARISCOS CON ENSALADAS
...DAS:
... RUM, VODKA, Y BASEOSA
...S -6 a 12 años : $20.00
...5-3755 y 741-3337

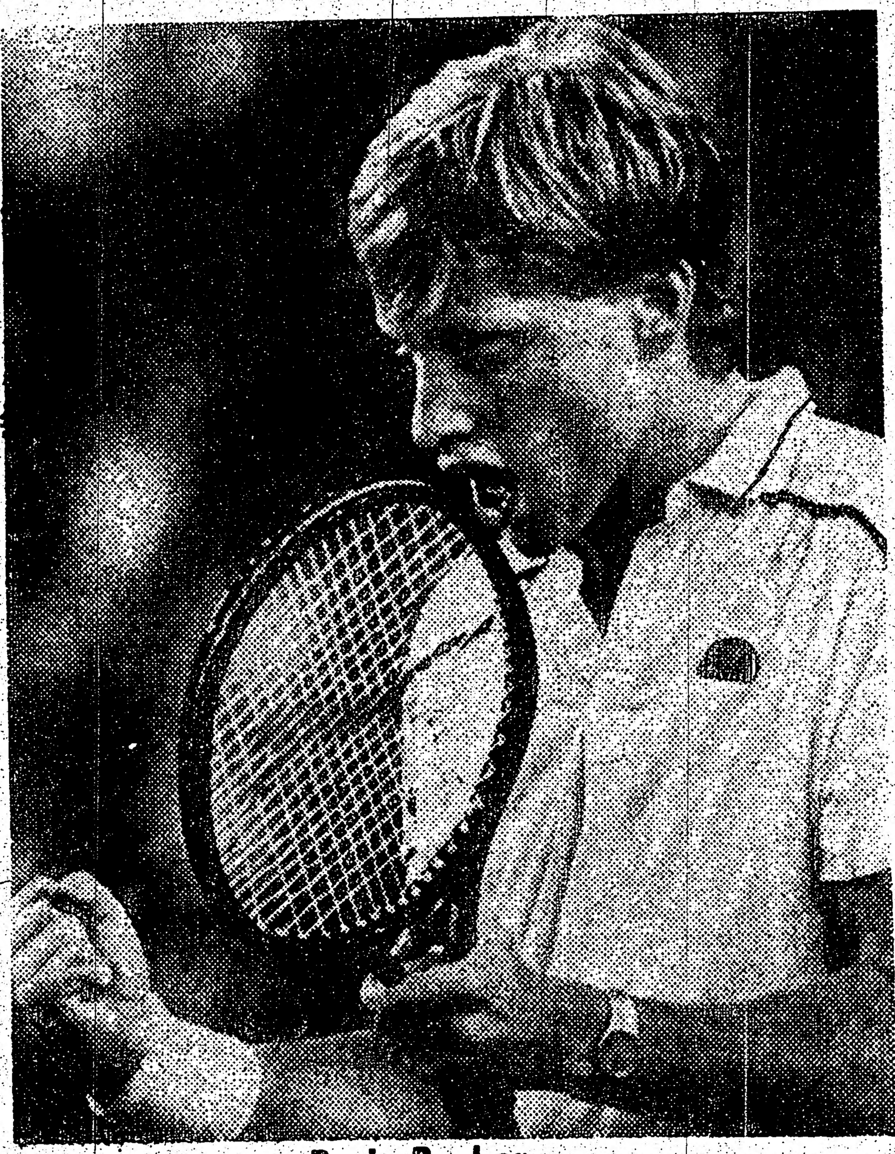
SUECIA PONE FIN A SUEÑO DE BECKER

MUNICH, Alemania Federal (Reuter).- Suecia retuvo ayer la Copa Davis con una victoria de 3-2 ante Alemania Federal, poniendo fin al sueño de Boris Becker de lograr un segundo título importante para sumar a su corona de Wimbledon.

Gracias a los dos triunfos individuales de Becker, los suecos debieron aguardar hasta un emocionante quinto set final para adjudicarse la serie.

El bisoño Michael Westphal, ubicado 51 en el ranking mundial, pareció a punto de alzarse con una victoria sensacional cuando tomó ventaja de un set sobre el campeón

Mats Wilander



Boris Becker

de abierto australiano Stefan Edberg, convirtiendo cuatro ases y perdiendo solo tres puntos al servicio en cinco juegos.

Pero el sueco de 19 años, que el año pasado se convirtió en el integrante más jóven de un equipo ganador de Copa Davis, finalmente superó nervios iniciales para imponerse 3-6, 7-5, 6-4, 6-3.

"No jugé tan bien hoy (ayer) pero estaba luchando", dijo Edberg. "Fue un partido arduo, uno de los más duros que he tenido que disputar".

El brillante Becker, quien a los 18 años es el jugador más jóven que disputa una final, había mantenido a Alemania Federal con posibilidades con un espectacular triunfo de 6-3, 2-6, 6-3, 6-3 sobre Mats Wilander, para nivelar el marcador en 2-2.

Pero en la Copa Davis, un jugador no puede garantizar ganar un desempate por si solo y la mayor potencia de Suecia demostró ser decisiva.

La pérdida del compañero de Edberg, Anders Jarryd, quien se engripó, les arrebató la mejor pareja de dobles, pero en Wilander y Joakim Nystron hallaron un segundo binomio que demostró ser mucho más adecuado al imponerse anteayer a Becker y Andreas Mauren al perder solo siete juegos.

Sin embargo Wilander pagó tributo a los destellos de Becker en el partido individual disputado en Munich Olympia Halle donde una multitud de 13.000 aficionados ovacionó casi cada disparo en la superficie de juego muy rápido.

"Boris jugó un tenis increíble", dijo. "Su servicio sobre esta superficie es muy bueno. Mi servicio no lo es tanto para superar a Boris.

Becker, quien tomó píldoras antes del partido para contrarrestar una inflamación en su cadera izquierda que dijo le había molestado en los dobles del sábado, no mostró indicios de tener problemas y jugó brillantemente.

FUTBOL DE ESPAÑA

MADRID (Reuter).- Celta y Real Madrid empataron 1-1, mientras que Real Madrid venció 1-0 a Real Sociedad, en partidos disputados ayer por el campeonato de fútbol español de primera división.

Otros resultados de la jornada fueron:

Real Valladolid	1	Real Betis	2
Cádiz	2	Valencia	3
Barcelona	0	Español	0
Hércules	1	Racing	0
Sevilla	0	Real Zaragoza	0
Athletic Bilbao	1	Atletico Madrid	1
Osasuna	0	Las Palmas	1

FUTBOL DE ITALIA

ROMA (Reuter).- La Juventus goleo ayer 4-0 a Lecce en un partido por el torneo de fútbol italiano en primera división.

Los otros resultados fueron:

Atlanta	1	Milan	1
Bari	1	Udinese	0
Fiorentina	1	Pisa	1
Internazionale	1	Sampdoria	0
Napoli	1	Avellino	0
Roma	0	Como	0
Verona	1	Torino	0

ARQUERO POLACO AL PORTO

VARSOVIA (Reuter).- El arquero internacional polaco Jozef Mnynarczyk, quien pretende desvincularse del club Bastia de Francia, se incorporaría al Porto de Portugal, dijo la agencia noticiosa oficial PAP.

PAP no proporcionó detalles de la oferta de Porto pero indicó que Mnynarczyk, quien jugó 33 veces en el seleccionado de su país, estaba interesado en el pase.

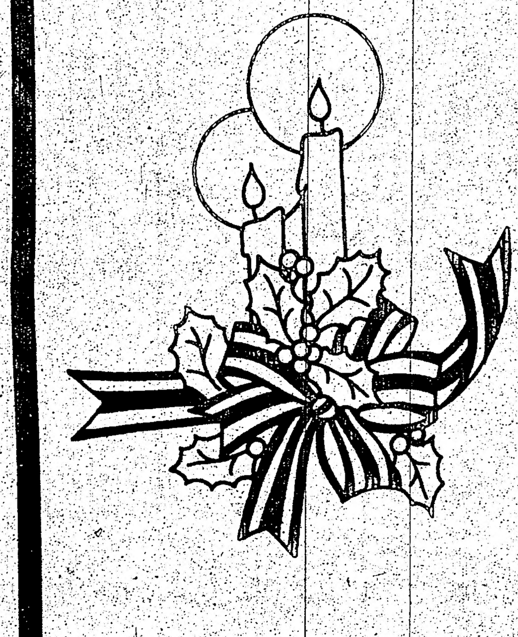
DISCOTECA EXITOS

1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

DURANTE 1985

NOS HEMOS AFIANZADO COMO LA DISCOTECA DEL DEPORTISTA.

POR ELLO DESEAMOS A LOS CLUBES, SOCIALES, CULTURALES Y DEPORTIVOS.



FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

ASI COMO TAMBIEN PARA NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS.

LA ADMINISTRACION

nes 23 de diciembre de 1985.

DE ESPAÑA

elta y Real Madrid empataron 1-1,
rid venció 1-0 a Real Sociedad, en
er por el campeonato de fútbol
visión.
la jornada fueron:

	Real Betis	2
2	Valencia	3
	Español	0
	Racing	0
	Real Zaragoza	0
	Atletico Madrid	1
0	Las Palmas	1

L DE ITALIA

Juventus goleo ayer 4-0 a Lecce en
neo de fútbol italiano en primera
s fueron:

Milan	1
Udinese	0
Pisa	1
Sampdoria	0
Avellino	0
Como	0
Torino	0

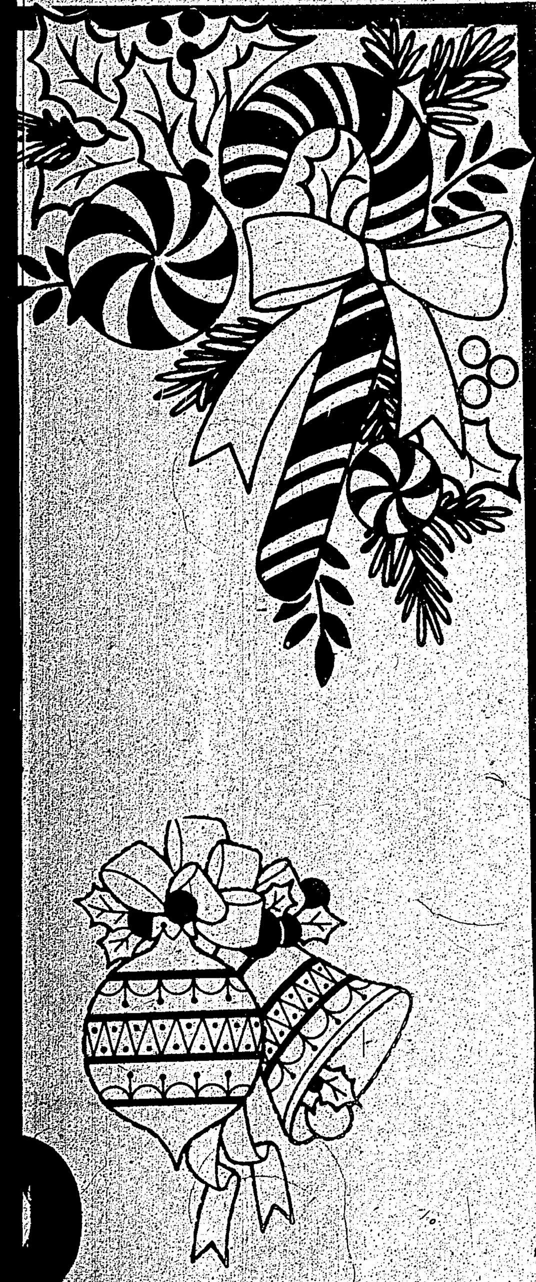
der pagó tributo a los destellos de
individual disputado en Munich
na multitud de 13.000 aficionados
paro en la superficie de juego muy

increíble", dijo. "Su servicio sobre
bueno. Mi servicio no lo es tanto

píldoras antes del partido para con-
en su cadera izquierda que dijo
los dobles del sábado, no mostró
blemas y jugó brillantemente.

POLACO AL PORTO

El PAP
onal PAP no proporcionó
zyk. detalles de la oferta de
vin. Porto pero indicó que
de Mnynarczyk, quien jugó
a al 33 veces en el seleccionado
o la de su país, estaba in-
cial teresado en el pase.



EVO

IGOS.

MINISTRACION

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos

MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES
GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilísticos y derecho comercial.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921- 7185

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

JOHN J. SOMJEM
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase
Se habla español
SOMJEN AND SUTTER
94 Cumberland St. Suite 906 Toronto, Ontario
Teléfono 922-8083
Horario de: 9.30 am. a 6.00 pm.

COMUNICADOS

"CLUB EQUINOCCIAL"
Invita a los niños nacidos entre 1975 y 1976 a los entrenamientos que se realizarán en la escuela St. Bernard 12 Duckworth Ave y Lawrence.
Los días martes y jueves desde las 7.30 pm. a las 9.30 pm.
Para mayor información llamar a los tels: 535-9101 o 977-6655.
Luis Alvarez
William Altamirano.

-WORKING WOMEN COMMUTY CENTRE
Aprenda Inglés Ahora:
El Centro de la Mujer Trabajadora ofrece:
-Clases de Inglés como Segundo Idioma en los niveles básico e intermedio
-Cursos de ciudadanía
-Cursos de introducción en el área de computación.
Todos los programas son gratuitos y ofrecen guardería infantil.
Para mayor información llame a los Teléfonos 532-2824, 532-2825.

Invitaciones para toda ocasión. Accesorios para Casamientos, también nos especializamos en tarjetas para negocios, sobres, cartas comerciales, etc. Español o Inglés. Telf. 636-6888. TABARE PRINTING

SE RENTA
Lujosos y Cómodos apartamentos de 1-2 y 3 dormitorios (edificio para 4 familias solamente). Centrales a todo negocio y vias de comunicación. Oakwood y Vaughan Rd. Informes 653-5825.

EDEN ECUATORIANO
Recibimos música y productos del Perú, quinua, papa seca, maiz morado etc. Abierto los domingos de 12 a 4 p.m.
384-A College St. Tel. 923-88 79

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

PROBLEMAS CON SU TV
Problemas con su VHS - VCR? No se desespere llame a Gustavo. Tel. 245—6713 después de las 4 p.m.

PALABRAS
Traducciones de Español a Inglés y vice versa. Precios razonables.
Contactar: Palabras 531-4118

SE REQUIERE
Señora o Srta. para limpiar casas de día proveemos transportación licencia de manejo preferible. Llamar al 494-6491

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

NECESITO AMA DE LLAVES

BUSCO PERSONA SERIA, HONESTA Y RESPONSABLE PARA VIVIR EN CASA, CUIDAR NIÑA DE 7 AÑOS DESPUES DE LA ESCUELA Y QUEHACERES DOMESTICOS. HABITACION PRIVADA. FAVOR ENVIAR EN FORMA CONFIDENCIAL DATOS PERSONALES, REFERENCIAS Y SUELDO DESEADO A:
P.O. BOX 1108, ADELAIDE ST. STATION.
TORONTO, ONTARIO M5B-1X2.

COMUNICADOS

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA
El próximo 6 de Enero de 1986 se reinician los programas de enseñanza del Inglés como segunda lengua y clases de ciudadanía en los lugares y horarios siguientes:
Clases diurnas:
Lugar:Biblioteca Palmerston-560 Palmerston Ave. (cerca de Bloor St.W.)
Horario: lunes a viernes de 9:30 a 12:30 pm.
Nivel: Básico
Clases nocturnas:
Lugar: Escuela Kent - 980 Dufferin St. (al Sur de Bloor St. W.)
Horario: lunes a jueves entre 7:00 y 9:00 p.m.
niveles: básico
Clases de Ciudadanía:
Lugar: Escuela Kent - 908 Dufferin St. (al sur de Bloor St. W.)
Horario: lunes, miércoles y jueves entre 7:00 y 9:00 pm.?
nivel. intermedio
Estos son cursos bilingues y gratuitos
Inscripciones o mayor información: 582üA College St. o llame al 533-8545.
Programa organizado por: Centro para ;Gente de Habla Hispana con la colaboración del Ministerio de Cultura y Ciudadanía de Ontario, Directorios de Educación de Toronto y Scarborough.

CUPON
DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal
NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Viene de la pag. 2

en Colombia el pasado 13 de Noviembre, sepultando a más de 22.000 personas bajo una avalancha de lodo e hiriendo a miles más.

"Escuché la noticia por la Radio Francesa e inmediatamente telefonee a la persona que vigilaba el volcán en el lugar", dijo.

A las pocas horas de haber obtenido las primeras estimaciones sobre víctimas y establecer que el lodo y materiales de arrastre, y no la lava, habían sido la principal causa de muerte, el UNDRO telegrafiaba una comunicación a unos 300 gobiernos y organismos de ayuda donantes.

Comenzaron a llover las promesas, y los predios eran continuamente actualizados para evitar derroches, demoras o superposiciones. Se enviaron expertos al lugar para evaluar otras necesidades.

Grieco, un brasileño que fue enviado a México luego del terremoto de septiembre que se cree mató a 7.000 personas y dejó a 30.000 sin hogar, subraya que el UNDRO no suministrará ni transfiere muchas cosas por su cuenta.

Pero debido a la urgencia de las necesidades en México, él mismo organizó un flete de 30 toneladas de frazadas y tiendas a un costo de 300.000.00 dólares.

El UNDRO financia a su reducido personal de 50 integrantes y ayudas de emergencia hasta un máximo de 50.000.oo dólares por desastre con un modesto presupuesto de poco más de cinco millones de dólares para el periódo 1984/85.

Más de 1.200 millones de dólares de ayuda internacional para unas 300 emergencias se han canalizado ya a través del UNDRO.

Además de actuar como coordinadora de la ayuda, la oficina también contribuye en la planificación y prevención para eventuales casos de desastre.

En mayo 11.000 murieron cuando un maremoto desencadenado por un ciclón azotó las islas de la Bahía de Bengala. La mayoría de los millones de granjeros y pescadores, dispersos a lo largo de la costa con radios o periódicos, no pudieron ser advertidos a tiempo.

"La mayoría de los países no están equipados para afrontar tales desastres, en parte porque es demasiado costoso y en parte porque la gente no quiere pensar que la próxima vez les puede tocar a ellos", dijo Mengin.

Sin embargo, los países desarrollados muestran un mejor desempeño en cuanto a la prevención de desastres, en parte debido a sus mayores recursos.

¿En los Estados Unidos, comunicaciones más adecuadas, rutas de evacuación y el seguimiento de las tormentas minimizan las víctimas causadas por huracanes o tifones, dijo Mengin.

El huracán Kate mató a sólo 14 personas cuando se abatió recientemente sobre Cuba, Jamaica y las costas estadounidenses.

¿Tiene una inquietud?
Digala
¿Tiene una noticia?
Trasmítala
Llame al
534-1509
24 horas al servicio de usted y de la comunidad

AEROLINEAS ARGENTINAS

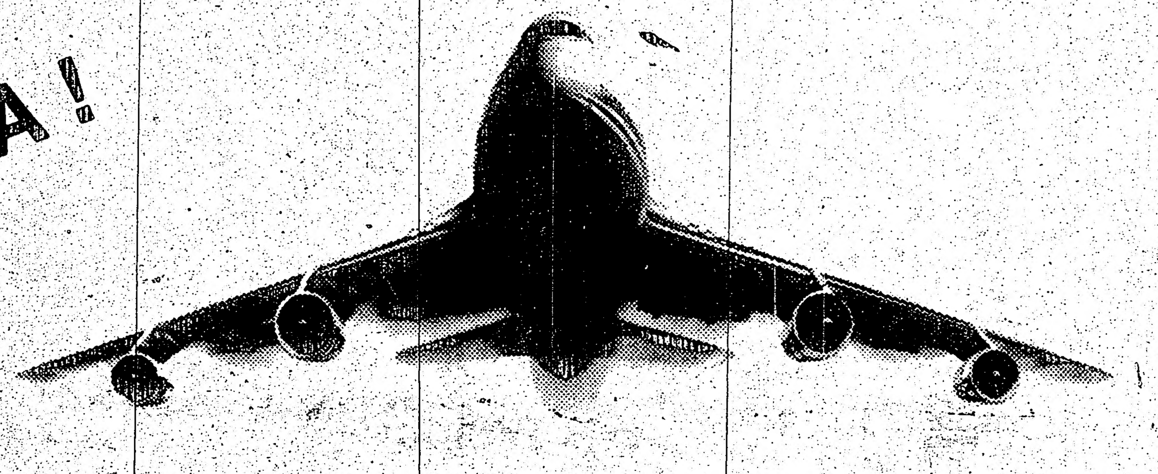
AHORA
SALIDAS ESPECIALES
ENERO 13
ENERO 27
FEB. 10
FEB. 24
MAR. 10

POR SOLO $1130.00 CAN

SUJETO A APROBACION DEL GOBIERNO

ASIENTOS LIMITADOS

¡ RESERVE AHORA !



PARA MAS INFORMACION LLAME A SU AGENTE DE VIAJES O
AEROLINEAS ARGENTINAS
MONTREAL (514) 282-1011 TORONTO (416) 967-6043

AEROLINEAS ARGENTINAS

NUESTRA MANERA DE VOLAR AL SERVICIO DE LOS NUESTROS